Arbaʿīn

Tauḥīd aur Mumānaʿate Shirk

al-Sabīlu al-Qawīm

Fī

al-Tawḥīdi wa-Taḥrīmi al-Shirki bi-Allāhī al-ʿAẓīm

Shayḳh al-Islām

al-Duktūr Muḥammad Ṭāhir al-Qādirī

Roman Urdū Ṭrānsliṭăreṭar

Dīwān Mŏḥsin Shāh

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

مَوْلَایَ صَلِّ وَسَلِّمْ دَآئِمًا اَبَدًا

عَلٰی حَبِیْبِکَ خَیْرِ الْخَلْقِ کُلِّهِمِ

مُحَمَّدٌ سَیِّدُ الْکَوْنَیْنِ وَالثَّقَلَیْنِ

وَالْفَرِیْقَیْنِ مِنْ عُرْبٍ وَّمِنْ عَجَمِ

﴿صَلَّی اللهُ تَعَالٰی عَلَیْهِ وَعَلٰی آلِهٖ وَصَحْبِهٖ وَبَارَکَ وَسَلَّمَ﴾

al-Muḥtawayāt

اَلإِيْمَانُ بِتَوْحِيْدِهٖ تَعَالٰى

﴿Allāh Ta‘ālá kī Waḥdānīyat par Īmān lānā﴾

al-Qur’ān

(1) وَاِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ ج لَآ اِلٰهَ اِلاَّ هُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيْمُ۝

(البقرة،٢/١٦٣)

Aur tumhārā Ma‘būd Ḳhudā’e Wāḥid hai Us ke siwā ko’ī Ma‘bū nahīṅ (Woh) nihāyat mehr-bān Bŏhat Raḥm farmāne wālā hai.

(2) شَهِدَ اللهُ اَنَّهٗ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ وَالْمَلٰٓئِكَةُ وَاُولُوا الْعِلْمِ قَآئِمًام بِالْقِسْطِ ط لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ۝

(آل عمران، ٣/ ١٨)

Allāh ne is bāt par gawāhī dī keh Us ke siwā ko’ī lā’iqe ‘ibādat nahīṅ aur firishtoṅ ne ‘ilm wāloṅ ne bhī (aur sāth yeh bhī) keh Woh har tadbīr ‘adl ke

sāth farmāne wālā hai, Us ke siwā ko'ī lā'iqe parastish nahīṅ wohī Ġhālib Ḥikmat wālā hai.

(3) وَاِذْ اَخَذَ رَبُّکَ مِنْم بَنِيْٓ اٰدَمَ مِنْ ظُهُوْرِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَاَشْهَدَهُمْ عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ ج اَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ ط قَالُوْا بَلٰى ج شَهِدْنَا ج اَنْ تَقُوْلُوْا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اِنَّا كُنَّا عَنْ هٰذَا غٰفِلِيْنَ۝ اَوْ تَقُوْلُوْٓا اِنَّمَآ اَشْرَکَ اٰبَآؤُنَا مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِّنْم بَعْدِهِمْ ج اَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُوْنَ۝

(الأعراف، ٧/ ١٧٢-١٧٣)

Aur (yād kījiye!) Jab Āp ke Rab ne aulāde Ādam kī pushtoṅ se un kī nasl nikālī aur un ko unhī kī jānoṅ par gawāh banāyā (aur farmāyā:) kyā maiṅ tumhārā Rab nahīṅ hūṅ? Woh (sab) bol uṭḥe: kyuṅ nahīṅ? (Tū hī hamārā Rab hai,) ham gawāhī dete haiṅ tā-keh Qiyāmat ke Din yeh (nah) kaho keh ham is 'ăhd se be-ḳhabar the. Yā (aisā nah ho keh) tum kăhne lago keh shirk to măḥẓ hamāre ābā-o ajdād ne păhle kiyā thā aur ham to un ke ba'd (un kī) aulād

the (goyā ham mujrim nahīṅ aṣl mujrim woh haiṅ) to kyā Tū hameṅ is (gunāh) kī pādāsh meṅ halāk farmā'egā jo ahle bāṭil ne anjām diyā thā.

al-Ḥadīs

1. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وَمُعَاذٌ رَدِيْفُهُ عَلَى الرَّحْلِ، قَالَ: يَا مُعَاذَ بْنَ جَبَلٍ، قَالَ: لَبَّيْکَ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ وَسَعْدَيْکَ، قَالَ: يَا مُعَاذُ، قَالَ: لَبَّيْکَ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ وَسَعْدَيْکَ، ثَلَاثًا، قَالَ: مَا مِنْ أَحَدٍ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللّٰهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُوْلُ اللّٰهِ صِدْقًا مِنْ قَلْبِهِ إِلَّا حَرَّمَهُ اللّٰهُ عَلَى النَّارِ. قَالَ: يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ، أَفَلَا أُخْبِرُ بِهِ النَّاسَ فَيَسْتَبْشِرُوْا؟ قَالَ: إِذًا يَتَّكِلُوْا. وَأَخْبَرَ بِهَا مُعَاذٌ عِنْدَ مَوْتِهِ تَأَثُّمًا.

1: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب العلم، باب من خصّ بالعلم قوما دون قوم كراهية أن لا يفهموا، ١/٥٩، الرقم/١٢٨، ومسلم في الصحيح، كتاب الإيمان، باب الدليل على أن من مات على التوحيد دخل الجنة قطعًا، ١/٦١، الرقم/٣٢.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Ḥaẓrat Anas bin Mālik raḍiya Allāhu 'anhu riwāyat karte haiṅ keh ek mauqa' par jab-keh Ḥaẓrat Mu'ādh raḍiya Allāhu 'anhu Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam kī sawārī par Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ke pīçhe sawār the, Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne (Ḥaẓrat Mu'ādh se) farmāyā: Ae Mu'ādh bin Jabal! Ḥaẓrat Mu'ādh raḍiya Allāhu 'anhu ne 'arẓ kiyā: لَبَّيْکَ يَارَسُوْلَ اللهِ وَسَعْدَيْکَ (Yā Rasūl Allāh! Maiṅ ḥāẓir hūṅ; maiṅ ķhādim hūṅ!). Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne phir farmāyā: Ae Mu'ādh! Ḥaẓrat Mu'ādh raḍiya Allāhu 'anhu ne 'arẓ kiyā: يْکَ يَارَسُوْلَ اللهِ وَسَعْدَيْکَ (Yā Rasūl Allāh! Maiṅ ḥāẓir hūṅ; maiṅ ķhādim hūṅ!) tīn martabah yehī alfāẓ duhrā'e ga'e. Jis ke ba'd Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jo ko'ī sachche dil se is bāt kī shahādat de keh Allāh Ta'ālá ke siwā ko'ī Ma'būd nahīṅ aur Muḥammad (Muṣṭafá ṣallá Allāhu 'alayhi

wa-Ālihī wa-sallam) Allāh Ta'ālá ke Rasūl haiṅ, to Allāh Ta'ālá us par Dozakh kī āg ḥaram kar degā. Ḥaẓrat Mu'āḏh raḍiya Allāhu 'anhu ne 'arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Kyā maiṅ is bāt se logoṅ ko muṭṭala' nah kar dūṅ tā-keh khush ho jā'eṅ? Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: agar tum unheṅ yeh bāt batā doge to woh isī ek bāt par takyah kar ke baiṭh raheṅge (aur 'amal meṅ kotāhī kareṅge). Chunāṅ-cheh Ḥaẓrat Mu'āḏh raḍiya Allāhu 'anhu ne yeh Ḥadīs̱ apne inteqāl ke waqt bayān kī tā-keh Ḥadīs̱ bayān nah karne kī waj·h se gunah-gār nah hoṅ.

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq 'alaih hai.

2. عَنْ عُبَادَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ شَهِدَ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيْكَ لَهُ وَأَنَّ

2: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الأنبياء، باب قوله: يا أهل الكتاب لا تغلو في دينكم، ٣/ ١٢٦٧، الرقم/ ٣٢٥٢، ومسلم في الصحيح، كتاب

مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُوْلُهُ، وَأَنَّ عِيْسٰى عَبْدُ اللهِ وَرَسُوْلُهُ وَكَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إِلٰى مَرْيَمَ وَرُوْحٌ مِنْهُ، وَالْجَنَّةُ حَقٌّ وَالنَّارُ حَقٌّ، أَدْخَلَهُ اللهُ الْجَنَّةَ عَلٰى مَا كَانَ مِنَ الْعَمَلِ.

قَالَ الْوَلِيْدُ: حَدَّثَنِي ابْنُ جَابِرٍ عَنْ عُمَيْرٍ عَنْ جُنَادَةَ وَزَادَ: مِنْ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ الثَّمَانِيَةِ أَيَهَا شَاءَ.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Ḥaẓrat 'Ubādah (bin Ṣāmit) raḍiya Allāhu 'anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jo is bāt kī (ṣidqe dil se) gawāhī de keh Allāh Ta'ālá ke siwā ko'ī 'ibādat ke lā'iq nahīṅ, Woh Yaktā hai, Us kā ko'ī sharīk nahīṅ aur be-shak Muḥammad (ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam) Us e (kāmil) bande aur Rasūl haiṅ aur be-shak 'Īsá 'alayhi al-

الإيمان، باب الدليل على من مات على التوحيد دخل الجنة قطعا، ١/ ٥٧، الرقم/ ٢٨، وأحمد بن حنبل في المسند، ٥/ ٣١٣، الرقم/ ٢٢٧٢٧.

salām bhī Allāh Ta'ālá ke (ḳhāṣ) bande aur Us ke Rasūl haiṅ aur Us kā ek Kalimah haiṅ, jo Marya 'alayhā al-salām kī ṭaraf ilqā' kiyā gayā, aur Us kī ṭaraf se Rūḥ haiṅ; aur Jannat wa Dozaḳh ḥaq haiṅ. Allāh Ta'ālá us ko Jannat meṅ dāḳhil karegā, bḳhwāh (is se qabl) us ke 'amal kuçh bhī hoṅ.

Walīd bayān karte haiṅ: Ibn Jābir ke zarī'e 'Umayr ke ṭarīq se Ḥaẓrat Junādah kī bayān-kardah riwāyat meṅ itnā iẓāfah hai keh Jannat ke āṭhoṅ darwāzoṅ meṅ se jis se chāhegā use dāḳhil farmā'egā.

Yeh Ḥadīs muttafaq 'alaih hai.

3. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ: قِيْلَ: يَا رَسُوْلَ اللهِ، مَنْ أَسْعَدُ النَّاسِ بِشَفَاعَتِکَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ؟ قَالَ رَسُوْلُ اللهِ

3: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب العلم، باب الحرص على الحديث، ١/ ٤٩، الرقم/ ٩٩، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢/ ٣٧٣، الرقم/ ٨٨٤٥،

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: لَقَدْ ظَنَنْتُ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ، أَنْ لَا يَسْأَلَنِي عَنْ هٰذَا الْحَدِيْثِ أَحَدٌ أَوَّلُ مِنْکَ، لِمَا رَأَيْتُ مِنْ حِرْصِکَ عَلَى الْحَدِيْثِ. أَسْعَدُ النَّاسِ بِشَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَنْ قَالَ: لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ خَالِصًا مِنْ قَلْبِهِ أَوْ نَفْسِهِ.

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَأَحْمَدُ وَالنَّسَائِيُّ.

Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai, woh bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se ‘arẓ kiyā gayā: Yā Rasūl Allāh! Qiyāmat ke Roz Āp kī shafā‘at se logoṅ meṅ sa‘ādat-mand-tarīn kaun hogā? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Ae Abū Hurayrah! Merā bhī yehī ḳhayāl thā keh is chīz ke bāre meṅ tum se păhle ko’ī aur shaḳhṣ mujh se sawāl nahīṅ karegā, kyūṅ-keh maiṅ ne (ṭalabe) Ḥadīs̱ meṅ tumhārā ẕauq-o shauq dekhā

والنسائي في السنن الكبرى، ٤٢٦/٣، الرقم/٥٨٤٢، وابن منده في الإيمان، ٨٦٢/٢، الرقم/٩٠٥.

hai. Qiyāmat ke Roz merī shafā‘at ke zarī‘e sab se ziyādah sā‘ādat-mand woh shaḳhṣ hogā jis ne ḳhulūṣe dil se لَا إِلٰهَ إِلَّا الله (Allāh Ta‘ālá ke siwā ko’ī Ma‘būd nahīṅ) kahā hogā.

Ise Imām Buḳhārī, Aḥmad aur Nasā’ī ne riwāyat kiyā hai.

4. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، قَالَ: كُنَّا قُعُوْدًا حَوْلَ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، مَعَنَا أَبُوْ بَكْرٍ، وَعُمَرُ فِي نَفَرٍ، فَقَامَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ مِنْ بَيْنِ أَظْهُرِنَا، فَأَبْطَأَ عَلَيْنَا، وَخَشِيْنَا أَنْ يُقْتَطَعَ دُوْنَنَا، وَفَزِعْنَا، فَقُمْنَا، فَكُنْتُ أَوَّلَ مَنْ فَزِعَ، فَخَرَجْتُ أَبْتَغِي رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ حَتّٰى أَتَيْتُ حَائِطًا لِلْأَنْصَارِ لِبَنِي النَّجَّارِ، فَدُرْتُ

4: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الإيمان، باب الدليل على أن من مات على التوحيد دخل الجنة، ١/ ٥٩-٦٠، الرقم/ ٥٢ (٣١)، وابن حبان في الصحيح، ١٠/ ٤٠٨، الرقم/ ٤٥٤٣، وأبو عوانة في المسند، ١/ ٢١، الرقم/ ١٧.

بِهِ هَلْ أَجِدُ لَهُ بَابًا؟ فَلَمْ أَجِدْ، فَإِذَا رَبِيْعٌ يَدْخُلُ فِي جَوْفِ حَائِطٍ مِنْ بِئْرٍ خَارِجَةٍ - وَالرَّبِيْعُ الْجَدْوَلُ - فَاحْتَفَزْتُ، كَمَا يَحْتَفِزُ الثَّعْلَبُ فَدَخَلْتُ عَلٰى رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: أَبُوْ هُرَيْرَةَ؟ فَقُلْتُ: نَعَمْ، يَا رَسُوْلَ اللهِ، قَالَ: مَا شَأْنُکَ؟ قُلْتُ: كُنْتَ بَيْنَ أَظْهُرِنَا، فَقُمْتَ فَأَبْطَأْتَ عَلَيْنَا، فَخَشِيْنَا أَنْ تُقْتَطَعَ دُوْنَنَا، فَفَزِعْنَا، فَكُنْتُ أَوَّلَ مَنْ فَزِعَ، فَأَتَيْتُ هٰذَا الْحَائِطَ، فَاحْتَفَزْتُ كَمَا يَحْتَفِزُ الثَّعْلَبُ، وَهٰؤُلَاءِ النَّاسُ وَرَائِي.

فَقَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: يَا أَبَا هُرَيْرَةَ، وَأَعْطَانِي نَعْلَيْهِ، قَالَ: اذْهَبْ بِنَعْلَيَّ هَاتَيْنِ، فَمَنْ لَقِيْتَ مِنْ وَرَاءِ هٰذَا الْحَائِطِ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ مُسْتَيْقِنًا بِهَا قَلْبُهُ، فَبَشِّرْهُ بِالْجَنَّةِ، فَكَانَ أَوَّلَ مَنْ لَقِيْتُ عُمَرُ، فَقَالَ: مَا هَاتَانِ النَّعْلَانِ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ؟ فَقُلْتُ: هَاتَانِ نَعْلَا رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، بَعَثَنِي بِهِمَا مَنْ لَقِيْتُ، يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ مُسْتَيْقِنًا بِهَا قَلْبُهُ، بَشَّرْتُهُ بِالْجَنَّةِ، فَضَرَبَ عُمَرُ بِيَدِهِ بَيْنَ ثَدْيَيَّ، فَخَرَرْتُ

لِاسْتِي، فَقَالَ: ارْجِعْ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ، فَرَجَعْتُ إِلٰى رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، فَأَجْهَشْتُ بُكَاءً، وَرَكِبَنِي عُمَرُ، فَإِذَا هُوَ عَلٰى أَثَرِي.

فَقَالَ لِي رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: مَا لَكَ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ؟ قُلْتُ: لَقِيْتُ عُمَرَ، فَأَخْبَرْتُهُ بِالَّذِي بَعَثْتَنِي بِهِ، فَضَرَبَ بَيْنَ ثَدْيَيَّ ضَرْبَةً، خَرَرْتُ لِاسْتِي، قَالَ: ارْجِعْ، فَقَالَ لَهُ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: يَا عُمَرُ، مَا حَمَلَكَ عَلٰى مَا فَعَلْتَ؟ قَالَ: يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ، بِأَبِي أَنْتَ، وَأُمِّي، أَبَعَثْتَ أَبَا هُرَيْرَةَ بِنَعْلَيْكَ، مَنْ لَقِيَ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللّٰهُ مُسْتَيْقِنًا بِهَا قَلْبُهُ بَشَّرَهُ بِالْجَنَّةِ؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: فَلَا تَفْعَلْ، فَإِنِّي أَخْشٰى أَنْ يَتَّكِلَ النَّاسُ عَلَيْهَا، فَخَلِّهِمْ يَعْمَلُوْنَ، قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: فَخَلِّهِمْ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَابْنُ حِبَّانَ وَأَبُوْ عَوَانَةَ.

Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh ham Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke gird baiṭhe huwe the aur hamāre sāth dīgar Ṣaḥāba’e kirām ke ‘ilāwah Abū Bakr Ṣiddīq aur ‘Umar Fārūq raḍiya Allāhu ‘anhumā bhī maujūd the. Achānak Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam uṭh kar chale ga’e aur kāfī der tak tashrīf nah lā’e, hameṅ ḳhauf huwā keh kahīṅ Ḳhudā na-ḳhẉāstah Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko ko’ī taklīf pahŏṅchī ho. Is ḳhayāl se ham sab uṭh khaṛe huwe, sab se păhle maiṅ ghabrā kar Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī talāsh meṅ niklā aur Banū Najjār Anṣār ke bāġh tak pahŏṅch gayā, maiṅ bāġh ke chāroṅ ṭaraf ghūmtā rahā lekin mujhe andar jāne ke liye ko’ī darwāzah nah milā. Ittefāqan ek nālah dikhā’ī diyā jo bāhar ke kuṅ’eṅ se bāġh ke andar kī ṭaraf jā rahā thā, maiṅ lomṛī kī ṭarḥ ghisaṭ kar us nāle ke rāste Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam tak jā pahŏṅchā. Rasūl Allāh ṣallá

Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Abū Hurayrah ho? Maiṅ ne ‘arẕ kiyā: jī Yā Rasūl Allāh! Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: kyā bāt hai? Maiṅ ne ‘arẕ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Āp hamāre dar-miyān tashrīf-farmā the, phir achānak uṭh kar tashrīf le ga’e, Āp kī wāpasī meṅ der ho ga’ī, is waj·h se hameṅ ḳhauf dāmn-gīr huwā keh kahīṅ dushman Āp ko tanhā dekh kar pareshān nah kareṅ, ham sab ghabrā kar uṭh khaṛe huwe aur sab se păhle maiṅ Āp kī talāsh meṅ niklā. Āḳhir-kār maiṅ is bāġh tak pahŏṅchā aur lomṛī kī ṭarḥ ghisaṭ kar bāġ ke andar ā gayā, bāqī log mere pīçhe ā rahe haiṅ.

Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne apne na‘lain-mubārak mujhe ‘aṭā kiye aur farmāyā: Ae Abū Hurayrah! Mere yeh donoṅ pā-posh le jā’o aur us chār dīwārī ke pīçhe jo shaḳhṣ tumheṅ yaqīne qalbī ke sāth لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ kī gawāhī detā huwā mile use Jannat kī bashārat de do. (Ḥaẕrat Abū Hurayrah kăhte haiṅ keh bāġh ke bāhar) sab se păhle merī mulāqāt “Umar raḍiya Allāhu ‘anhu se hū’ī.

Unhoṅ ne pūc̣hā: Ae Abū Hurayrah! Yeh pā-posh kaise haiṅ? Maiṅ ne kahā: yeh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ke na'lain-mubārak haiṅ jo Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne mujhe is liye diye haiṅ keh jo shaḳhṣ bhī mujhe yaqīne qalbī ke sāth لَا إِلٰهَ إِلَّا الله kī gawāhī detā huwā mile use maiṅ (Ḥuẓūr ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī ṭaraf se) Jannat kī bashārat de dūṅ. Yeh sun kar 'Umar raḍiya Allāhu 'anhumā ne mere sīne par (zor se) hāth mārā jis kī waj·h se maiṅ pīṭh ke bal gir paṛā. Phir 'Umar raḍiya Allāhu 'anhu ne mujh se kahā: Ae Abū Hurayrah! Wāpas jā'o. To maiṅ Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī ḳhidmat meṅ wāps ā kar rone lagā, mere pīc̣he hī 'Umar raḍiya Allāhu 'anhu bhī pahŏṅch ga'e.

Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne mujhe pūc̣hā: Ae Abū Hurayrah! Kyā huwā? Maiṅ ne 'arẓ kiyā: sab se păhle merī mulāqāt 'Umar raḍiya Allāhu 'anhu se hū'ī maiṅ ne un ko Āp

kā paiġhām pahŏṅçhāyā to unhoṅ ne mere sīne par dhakkā mār kar mujhe pīṭh ke bal girā diyā aur kahā: wāpas chale jā’o. To Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu se pūçhā: Ae ‘Umar! Tum ne aisā kyūṅ kiyā? (Ḥaẓrat) ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu ne ‘arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Kyā wāqe‘ī Āp ne Abū Hurayrah ko apne na‘lain de kar bhejā thā, keh jo shaḳhṣ ise yaqīne qalb ke sāth kalima’e ṭayyibah kī gawāhī detā huwā mile, use yeh Jannat kī bashārat de de? Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: hān. ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu ne ‘arẓ kiyā: (Yā Rasūl Allāh!) Aisā nah kareṅ! Kyūṅ-keh mujhe andeshah hai keh log phir ṣirf isī (bashārat) par bharoshah kar ke baiṭh jā’eṅge. Āp unheṅ (Dīn ke Awāmir wa Nawāhī par) ‘amal karne dījiye. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: (achçhā) phir unheṅ ‘amal karne do.

Ise Imām Muslim, Ibn Ḥibbān aur Abū ‘Awānah ne riwāyat kiyā hai.

5. عَنِ الصُّنَابِحِيِّ، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَيْهِ وَهُوَ فِي الْمَوْتِ فَبَكَيْتُ، فَقَالَ: مَهْلًا لِمَ تَبْكِي؟ فَوَاللهِ، لَئِنِ اسْتُشْهِدْتُ لَأَشْهَدَنَّ لَكَ، وَلَئِنْ شُفِّعْتُ لَأَشْفَعَنَّ لَكَ، وَلَئِنِ اسْتَطَعْتُ لَأَنْفَعَنَّكَ. ثُمَّ قَالَ: وَاللهِ، مَا مِنْ حَدِيْثٍ سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ لَكُمْ فِيْهِ خَيْرٌ إِلَّا حَدَّثْتُكُمُوْهُ، إِلَّا حَدِيْثًا وَاحِدًا، وَسَوْفَ أُحَدِّثُكُمُوْهُ الْيَوْمَ. وَقَدْ أُحِيْطَ بِنَفْسِي سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: مَنْ شَهِدَ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُوْلُ اللهِ حَرَّمَ اللهُ عَلَيْهِ النَّارَ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالتِّرْمِذِيُّ.

5: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الإيمان، باب الدليل على أن من مات على التوحيد دخل الجنة قطعا، ١/ ٥٧، الرقم/ ٢٩، والترمذي في السنن، كتاب الإيمان، باب ما جاء في من مات وهو يشهد أن لا إله إلّا الله، ٥/ ٢٣، الرقم/ ٢٦٣٨، وابن حبان في الصحيح، ١/ ٤٣١، الرقم/ ٢٠٢، وأبو عوانة في المسند، ١/ ٢٦، الرقم/ ٢٦.

(Abū 'Abd Allāh 'Abd al-Raḥmān bin 'Usaylah) Ṣunābiḥī, Ḥaẓrat 'Ubādah bin Ṣāmit raḍiya Allāhu 'anhu se riwāyat karte huwe kăhte haiṅ: maiṅ Ḥaẓrat 'Ubādah bin Ṣāmit raḍiya Allāhu 'anhu kī 'iyādat ke liye gayā. Ḥaẓrat 'Ubādah raḍiya Allāhu 'anhu hālate naz'a meṅ the, maiṅ unheṅ dekh kar rone lagā. Unhoṅ ne farmāyā: rote kyūṅ ho? Ba-Ḳhudā! Agar mujhe gawāh banāyā gayā to maiṅ tumhāre ḥaq meṅ gawāhī dūṅgā, agar mujhe shafī' banāyā gayā to maiṅ tumhāre haq meṅ shafā'at karūṅgā aur agar mujhe qudrat hū'ī to tum ko ẓarūr naf'a pahŏṅchā'ūṅgā. Is ke ba'd farmāyā: maiṅ ne ek Ḥadīs̱ ke 'ilāwah Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam se sunī hū'ī woh tamām Aḥādīs̱ tumheṅ sunā dī haiṅ jin meṅ tumhāre liye bhalā'ī kā sāmān hai. Woh ek Ḥadīs̱ bhī ād̲h̲ tum ko sunā detā hūṅ kyūṅ-keh merā āḳhirī waqt hai. Maiṅ ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ko yeh farmāte huwe sunā: jis shaḳhṣ ne is bāt kī gawāhī dī keh Allāh Ta'ālá ke siwā ko'ī

Maʻbūd mahīṅ aur Muḥammad ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam Allāh Taʻālá ke Rasūl haiṅ, Allāh Taʻālá us par Jahannam kī Āg ḥarām farmā degā.

Ise Imām Muslim aur Tirmidhī ne riwāyat kiyā hai.

6. عَنْ مُعَاذٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: بَعَثَنِي رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّکَ تَأْتِي قَوْمًا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ، فَادْعُهُمْ إِلٰى شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللّٰهُ وَأَنِّي رَسُوْلُ اللّٰهِ، فَإِنْ هُمْ

6: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الإيمان، باب الدعاء إلى الشهادتين وشرائع الإسلام، ١/ ٥٠، الرقم/ ١٩، وأبو داود في السنن، كتاب الزكاة، باب في زكاة السائمة، ٢/ ١٠٤، الرقم/ ١٥٨٤، والترمذي في السنن، كتاب الزكاة، باب ما جاء في كراهية أخذ خيار المال في الصدقة، ٣/ ٢١، الرقم/ ٦٢٥، وابن ماجه في السنن، كتاب الزكاة، باب فرض الزكاة، ١/ ٥٦٨، الرقم/ ١٧٨٣، والنسائي في السنن الكبرى، ٢/ ٣٠، الرقم/ ٢٣٠١، وابن خزيمة في الصحيح، ٤/ ٥٨، الرقم/ ٢٣٤٦، وابن أبي شيبة في المصنف، ٢/ ٣٥٣، الرقم/ ٩٨٣١.

أَطَاعُوْا لِذٰلِکَ فَأَعْلِمْهُمْ أَنَّ اللهَ افْتَرَضَ عَلَيْهِمْ خَمْسَ صَلَوَاتٍ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوْا لِذٰلِکَ فَأَعْلِمْهُمْ أَنَّ اللهَ افْتَرَضَ عَلَيْهِمْ صَدَقَةً تُؤْخَذُ مِنْ أَغْنِيَائِهِمْ فَتُرَدُّ فِي فُقَرَائِهِمْ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوْا لِذٰلِکَ فَإِيَاکَ وَكَرَائِمَ أَمْوَالِهِمْ، وَاتَّقِ دَعْوَةَ الْمَظْلُوْمِ فَإِنَّهُ لَيْسَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ اللهِ حِجَابٌ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَبُوْ دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَه.

Ḥaẓrat Mu'ādh (bin Jabal) raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ: mujhe Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne (Yaman kā ḥākim banā kar) bhejā aur farmāyā: tum Ahle Kitāb kī ek qaum ke pās jā rahe ho, lehāẕā pǎhle unheṅ Allāh Ta'ālá kī Waḥdānīyat aur merī Risālat kī shahādat dene kī da'wat denā. Jab woh ise mān leṅ, to unheṅ batlānā keh Allāh Ta'ālá ne un par din aur rāt meṅ pāṅch Namāzeṅ farẓ kī haiṅ, jab woh in ko taslīm kar leṅ to unheṅ batānā keh Allāh Ta'ālá ne un par Zakāṫ bhī farẓ kī hai, jo un ke daulat-mand

logoṅ se le kar un ke fuqarā' meṅ taqsīm kī jā'egī. Jab woh ise qubūl kar leṅ to tum Zakāṫ meṅ un kā beh-tarīn māl hargiz nah lenā aur maẓlūm kī bad-du'ā se bachna (ya'nī kisī par kabhī bhī ẓulm nah karnā), kyūṅ-keh maẓlūm kī bad-du'ā aur Allāh Ta'ālá ke dar-miyān ko'ī ḥijāb nahī hotā.

Ise Imām Muslim, Abū Dāwūd, Tirmi<u>dh</u>ī aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

7. عَنْ أَبِي أَيُّوْبَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: دُلَّنِي عَلٰى عَمَلٍ أَعْمَلُهُ يُدْنِيْنِي مِنَ الْجَنَّةِ وَيُبَاعِدُنِي مِنَ النَّارِ. قَالَ: تَعْبُدُ اللهَ لَا تُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا وَتُقِيْمُ الصَّلَاةَ وَتُؤْتِي الزَّكَاةَ وَتَصِلُ ذَا رَحِمِكَ. فَلَمَّا أَدْبَرَ

7: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الإيمان، باب بيان الإيمان الذي يدخل به الجنة وأن من تمسك بما أمر به دخل الجنة، ١/٤٣، الرقم/١٣، وابن منده في الإيمان، ١/٢٦٩، الرقم/١٢٧، والطبراني في المعجم الكبير، ٤/١٣٩، الرقم/٣٩٢٦، والبيهقي في شعب الإيمان، ٣/١٨٨، الرقم/٣٢٩٩، وأبو نعيم في حلية الأولياء، ٤/٣٧٤.

قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : إِنْ تَمَسَّکَ بِمَا أُمِرَ بِهِ دَخَلَ الْجَنَّةَ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَابْنُ مَنْدَه.

Ḥaẕrat Abū Ayyūb raḍiya Allāhu 'anhu se marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī ḳhidmat meṅ ek shaḳhṣ ḥāẕir huwā aur 'arẕ karne lagā: Yā Rasūl Allāh! Mujhe ko'ī aisā 'amal irshād farmā'eṅ jo mujhe Jannat se se qarīb aur Jahannam se dūr kar de. Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta'ālá kī 'ibādat karo, kisī ko us kā sharīk nah ţhăhrā'o Namāz qā'im karo, Zakāṫ adā karo apne rishtah-dāroṅ ke sāth ḥusne sulūk karo. Jab woh shaḳhṣ chalā gayā to Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: agar us shaḳhṣ ne in bātoṅ par 'amal kiyā jin kā use ḥukm diyā gayā hai to woh Jannat meṅ jā'egā.

Ise Imām aur Ibn Mandah ne riwāyat kiyā hai.

8. عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، أَنَّهَا قَالَتْ: خَرَجَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قِبَلَ بَدْرٍ، فَلَمَّا كَانَ بِحَرَّةِ الْوَبَرَةِ أَدْرَكَهُ رَجُلٌ قَدْ كَانَ يُذْكَرُ مِنْهُ جُرْأَةٌ وَنَجْدَةٌ، فَفَرِحَ أَصْحَابُ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ حِينَ رَأَوْهُ، فَلَمَّا أَدْرَكَهُ قَالَ لِرَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: جِئْتُ لِأَتَّبِعَكَ وَأُصِيْبَ مَعَكَ. قَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: تُؤْمِنُ بِاللهِ وَرَسُولِهِ؟ قَالَ: لَا. قَالَ: فَارْجِعْ. فَلَنْ أَسْتَعِينَ بِمُشْرِكٍ. قَالَتْ: ثُمَّ مَضٰى حَتّٰى إِذَا كُنَّا بِالشَّجَرَةِ أَدْرَكَهُ الرَّجُلُ. فَقَالَ لَهُ كَمَا قَالَ أَوَّلَ مَرَّةٍ، فَقَالَ لَهُ

8: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الجهاد والسير، باب كراهة الاستعانة في الغزو بكافر، ٣/١٤٤٩، الرقم/١٨١٧، وأحمد بن حنبل في المسند، ٦/٦٧، ١٤٨ الرقم/٢٤٤٣١، ٢٥١٩٩، والترمذي في السنن، كتاب السير، باب هل يسهم للعبد، ٤/١٢٧، الرقم/١٥٥٧، والنسائي في السنن الكبرى، ٦/ ٤٩٣، الرقم/ ١١٦٠٠، والبيهقي في السنن الكبرى، ٩/ ٣٦، الرقم/ ١٧٦٥٥.

النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ كَمَا قَالَ أَوَّلَ مَرَّةٍ. قَالَ: فَارْجِعْ. فَلَنْ أَسْتَعِينَ بِمُشْرِكٍ. قَالَ: ثُمَّ رَجَعَ فَأَدْرَكَهُ بِالْبَيْدَاءِ، فَقَالَ لَهُ كَمَا قَالَ أَوَّلَ مَرَّةٍ: تُؤْمِنُ بِاللهِ وَرَسُولِهِ؟ قَالَ: نَعَمْ. فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : فَانْطَلِقْ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ وَالتِّرْمِذِيُّ وَالنَّسَائِيُّ.

Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam kī zauja'e muṭahharah Sayyidah 'Ā'ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu 'anhā farmātī haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam Badr kī ṭaraf rawānah huwe. Jab (Madīnah se chār mīl ke fāṣilah par) Ḥarratu al-Wabarah ke maqām par pahŏṅche to Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam se ek shaḳhṣ kī mulāqāt hū'ī, jis kī bahādurī aur dilerī kā bŏhat charchā thā. Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ke Aṣḥāb ne jab use dekhā to bŏhat ḳhụsh huwe, jab woh Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá

Ālihī wa-sallam kī ķhidamte aqdas meṅ pahŏṅchā to us ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam se 'arẓ kiyā: maiṅ is liye āyā hūṅ keh Āp ke ham-rah laṛā'ī meṅ sharīk ho jā'ūṅ aur jo māle ġhanīmat mile us meṅ ḥiṣṣah pā'ūṅ. Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: kyā tū Allāh aur Us ke Rasūl par īmān rakhtā hai? Us ne kahā: nahīṅ. Āp ne farmāyā: lauṭ jā'o, maiṅ kisī mushrik se hargiz madad nahīṅ lūṅgā. Sayyidah 'Ā'ishah raḍiya Allāhu 'anhā ne farmāyā: phir Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam āge rawānah huwe, ḥattá keh jab ham maqāme Shajarah par pahŏṅche to woh shaķhṣ phir Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam se ā milā aur us ne wohī dar-ķhwāst kī jo păhle kī thī aur Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne bhī use wohī jawāb diyā jo păhle diyā thā, aur farmāyā: lauṭ jā'o! Maiṅ kisī mushrik se hargiz madad nahīṅ lūṅġā. Woh lauṭ gayā aur phir Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam se maqāme Baydā' meṅ milā,

Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: kyā tū Allāh aur Us ke Rasūl par īmān lātā hai? Us ne kahā: hāṅ. Phir Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne us se farmāyā: ab (hamāre sāth) chalo.

Ise Imām Muslim, Aḥmad, Tirmiḏhī aur Nasā'ī ne riwāyat kiyā hai.

9. عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ اللهَ سَيُخَلِّصُ رَجُلًا مِنْ أُمَّتِي عَلَى رُؤُوْسِ الْخَلَائِقِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، فَيَنْشُرُ عَلَيْهِ تِسْعَةً وَتِسْعِيْنَ سِجِلًّا، كُلُّ سِجِلٍّ مِثْلُ مَدِّ الْبَصَرِ. ثُمَّ يَقُوْلُ: أَتُنْكِرُ

9: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٢/ ٢١٣، الرقم/ ٦٩٩٤، والترمذي في السنن، كتاب الإيمان، باب ما جاء فيمن يموت وهو يشهد أن لا إله إلا الله، ٥/ ٢٤، الرقم/ ٢٦٣٩، وابن ماجه في السنن، كتاب الزهد، باب ما يرجى من رحمة الله يوم القيامة، ٢/ ١٤٣٧، الرقم/ ٤٣٠٠، وابن حبان في الصحيح، ١/ ٤٦١، الرقم/ ٢٢٥، والحاكم في المستدرك، ١/ ٤٦، الرقم/ ٩.

مِنْ هٰذَا شَيْئًا؟ أَظَلَمَکَ كَتَبَتِي الْحَافِظُوْنَ؟ فَيَقُوْلُ: لَا، يَا رَبِّ. فَيَقُوْلُ: أَفَلَکَ عُذْرٌ؟ فَيَقُوْلُ: لَا، يَا رَبِّ. فَيَقُوْلُ: بَلٰى، إِنَّ لَکَ عِنْدَنَا حَسَنَةً فَإِنَّهُ لَا ظُلْمَ عَلَيْکَ الْيَوْمَ فَتُخْرَجُ بِطَاقَةٌ فِيْهَا: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُوْلُهُ. فَيَقُوْلُ: احْضُرْ وَزْنَکَ. فَيَقُوْلُ: يَا رَبِّ، مَا هٰذِهِ الْبِطَاقَةُ مَعَ هٰذِهِ السِّجِلَّاتِ؟ فَقَالَ: إِنَّکَ لَا تُظْلَمُ. قَالَ: فَتُوْضَعُ السِّجِلَّاتُ فِي كَفَّةٍ وَالْبِطَاقَةُ فِي كَفَّةٍ فَطَاشَتِ السِّجِلَّاتُ وَثَقُلَتِ الْبِطَاقَةُ، فَلَا يَثْقُلُ مَعَ اسْمِ اللهِ شَيئٌ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالتِّرْمِذِيُّ وَاللَّفْظُ لَهُ وَابْنُ مَاجَه وَابْنُ حِبَّانَ. وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هٰذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ غَرِيْبٌ. وَقَالَ الْحَاكِمُ: هٰذَا حَدِيْثٌ صَحِيْحٌ عَلٰى شَرْطِ مُسْلِمٍ وَاللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ إِمَامٌ وَيُوْنُسُ الْمُؤَدِّبُ ثِقَةٌ، مُتَّفَقٌ عَلٰى إِخْرَاجِهِ فِي الصَّحِيْحَيْنِ.

Ḥaẓrat 'Abd Allāh bin 'Amr bin al-'Āṣ raḍiya Allāhu 'anhumā bayān karte haiṅ: Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā:

Qiyāmat ke Din Allāh Ta'ālá tamām maḳhlūqāt ke sāmne merī Ummat ke ek shakhṣ ko chun kar alag kar degā, phir us ke sāmne gunāhoṅ ke ninnānwe daftar khole jā'eṅge, har daftar insān kī ḥadde nigāh jitnā ṭawīl hogā. Phir Allāh Ta'ālá farmā'egā: kyā tujhe is me se kisī ('amal) kā inkār hai? Kyā mere likhne wāle muḥāfiẓ firishtoṅ ne tujh par ẓulm kiyā? Woh 'arẓ karegā: nahīṅ, Ae mere Rab! Allāh Ta'ālá farmā'egā: kyā tere pās ko'ī 'uẕr hai? Woh 'arẓ karegā: Ae mere Rab! Nahīṅ, (ko'ī 'uẕr nahīṅ hai). Allāh Ta'ālá farmā'egā: hāṅ, hamāre pās terī ek nekī hai, āj tujh par kuçh ẓulm nah hogā. Phir kāġhaẕ kā ek ṭukṛā nikālā jā'egā jis par kalima'e shahādat likhā hogā, Allāh Ta'ālá farmā'egā: mīzāne 'amal ke pās ḥāẓir ho jā. Woh 'rẓ karegā: Ae Allāh! (Gunāhoṅ ke) in daftaroṅ ke sāmne is çhoṭe se kāġhaẕ kī kyā ḥaiṡīyat hai? Allāh Ta'ālá farmā'egā: āj tujh par ẓulm nah hogā. Ḥuẓūr ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam farmāte haiṅ: phir ek palṛe meṅ (gunāhoṅ ke) ninnānwe daftar rakhe jā'eṅge aur dūsre meṅ

kāġhaz kā woh purzah rakhā jā’egā. Daftaroṅ kā palṛā halkā ho jā’egā jab-keh kāġhaz (kā plaṛā) bhārī hogā. Be-shak Allāh Ta‘ālá ke Nām kī maujūdagī meṅ ko’ī chīz bhārī nahīṅ hotī.

Ise Imām Aḥmad ne, Tirmidhī ne mazkūrah alfāẓ meṅ, Ibn Mājah aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai. Imām Tirmidhī ne farmāyā: yeh Ḥadīs ḥasan ġharīb hai. Imām Ḥākim ne farmāyā: yeh Ḥadīs Imām Muslim kī sharā’iṭ ṣaḥīḥ hai aur (is ke ruwāt) Layth bin Sa‘d Imāme Ḥadīs aur Yūnus al-Mu‘ddab siqah haiṅ. Imām Bukhārī aur Imām Muslim kā in se Ḥadīs lene par ittefāq hai.

10. عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : لَيْسَ عَلٰى أَهْلِ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللّٰهُ

10: أخرجه الطبراني في المعجم الأوسط، ٩/ ١٨١، ١٧١، الرقم/ ٩٤٧٨، ٩٤٤٥، والبيهقي في شعب الإيمان، ١/ ١١١، الرقم/ ١٠٠، وذكره المنذري في الترغيب والترهيب، ٢/ ٢٦٩، الرقم/ ٢٣٥٩.

وَحْشَةٌ فِي قُبُوْرِهِمْ وَلَا مَنْشَرِهِمْ، وَكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلٰى أَهْلِ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللّٰهُ وَهُمْ يَنْفُضُوْنَ التُّرَابَ عَنْ رُؤُوْسِهِمْ، وَيَقُوْلُوْنَ: اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحُزْنَ.

وَفِي رِوَايَةٍ: لَيْسَ عَلٰى أَهْلِ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللّٰهُ وَحْشَةٌ عِنْدَ الْمَوْتِ وَلَا عِنْدَ الْقَبْرِ.

رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ.

Ḥaẓrat 'Abd Allāh bin 'Umar raḍiya Allāhu 'anhumā se marwī hai, unhoṅ ne bayān kiyā: Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: لَا إِلٰهَ إِلَّا اللّٰهُ (kā wird karne) wāloṅ par qabr meṅ ko'ī wăḥshat hogī nah Măḥshar meṅ. Goyā meṅ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللّٰهُ (kā wird karne) wāloṅ kī ṭaraf dekh rahā hūṅ keh woh (qabroṅ se uṭhte huwe) apne saroṅ se miṭṭī jhāṛ rahe haiṅ aur kăh rahe haiṅ: tamām ta'rīfeṅ Allāh Ta'ālá ke liye haiṅ jis ne hamāre ġham ko ḳhatm kar diyā.

Ek aur Ḥadīs̱ ke alfāẓ is ṭarḥ haiṅ: لَاإِلٰهَ إِلَّا اللهُ (kā wird karne) wāloṅ par nah maut ke waqt ko'ī wăḥshat hotī hai aur nah hī qabr meṅ.

Ise Imām Ṭabarānī aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

11. عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ الْجُهْنِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: جَاءَ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ رَجُلٌ مِنْ قُضَاعَةَ، فَقَالَ لَهُ: يَا رَسُوْلَ اللهِ، أَرَأَيْتَ إِنْ شَهِدْتُ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ وَأَنَّكَ رَسُوْلُ

11: أخرجه ابن خزيمة في الصحيح، كتاب الصيام، باب في فضل قيام رمضان، ٣/ ٣٤٠، الرقم/ ٢٢١٢، وابن حبان في الصحيح، ٨/ ٢٢٣، الرقم/ ٣٤٣٨، وابن أبي عاصم في الأحاد والمثاني، ٥/ ٢٣، الرقم/ ٢٥٥٨، والبيهقي في شعب الإيمان، ٣/ ٣٠٨، الرقم/ ٣٦١٧، وذكره المنذري في الترغيب والترهيب، ١/ ١٤٥، ٣٠٢، الرقم/ ٥٣١، ١١٢٠، وأيضًا، ٢/ ٦٤، الرقم/ ١٥٠٥، وقال: رواه البزار بإسناد حسن وابن خزيمة وابن حبان، وابن رجب الحنبلي في جامع العلوم والحكم، ١/ ٢٠٨، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١/ ٤٦، وقال: رواه البزار ورجاله رجال الصحيح، وأيضًا في موارد الظمآن، ١/ ٣٦، الرقم/ ١٩.

اللهِ، وَصَلَّيْتُ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسَ، وَصُمْتُ الشَّهْرَ، وَقُمْتُ رَمَضَانَ، وَآتَيْتُ الزَّكَاةَ. فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : مَنْ مَاتَ عَلٰى هٰذَا كَانَ مِنَ الصِّدِّيْقِيْنَ وَالشُّهَدَاءِ.

رَوَاهُ ابْنُ خُزَيْمَةَ وَابْنُ حِبَّانَ وَابْنُ أَبِي عَاصِمٍ. وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ: وَرِجَالُهُ رِجَالُ الصَّحِيْحِ. وَقَالَ الْمُنْذِرِيُّ: إِسْنَادُهُ حَسَنٌ.

Ḥaẓrat 'Amr bin Murrah Juhnī raḍiya Allāhu 'anhu ne bayān kiyā keh Qabīla'e Quḍā'ah ke ek shaḳhṣ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī ḳhidmat meṅ ḥaẓir ho kar 'arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Āp is bāre meṅ kyā farmāte haiṅ keh agar maiṅ gawāhī dūṅ keh Allāh Ta'ālá ke siwā ko'ī ma'būd nahīṅ aur Āp Allāh Ta'ālá ke (Sacche) Rasūl haiṅ, pāṅch Namāzeṅ paṛhūṅ, māhe Ramaḍān ke Roze bhī rakhūṅ aur is māhe (Ramaḍān) meṅ Qiyām bhī karūṅ aur Zakāṫ bhī adā karūṅ? Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jo

shaḳhṣ is ḥālat meṅ faut ho jā'e woh (Roze Qiyāmat) Ṣiddīqon aur Shahīdoṅ meṅ shumār hogā.

Ise Imām Ibn Ḳhuzaymah, Ibn Ḥibbān aur Ibn Abī 'Āṣim ne riwāyat kiyā hai. kiyā hai. Imām Haythamī ne farmāyā: is ke rijāl ṣaḥīḥ Ḥadīs ke rijāl haiṅ. Imām Mundhirī ne farmāyā: is kī isnād ḥasan hai.

مَارُوِيَ عَنِ الْأَئِمَّةِ مِنَ السَّلَفِ الصَّالِحِيْنَ

قَالَ الْإِمَامُ الْجُنَيْدُ: اَلتَّوْحِيْدُ عِلْمُکَ وَإِقْرَارُکَ بِأَنَّ اللّٰهَ فَرْدٌ فِي أَزَلِيَتِهِ لَا ثَانِيَ مَعَهُ، وَلَا شَيْئَ يَفْعَلُ فِعْلَهُ.(1)

ذَكَرَهُ الْقُشَيْرِيُّ فِي الرِّسَالَةِ.

Imām Junayd al-Baġhdādī farmāte haiṅ: Tauḥīd yeh hai keh tū is bāt ko jān le aur is kā iqrār kar le keh Allāh Apnī azalīyat meṅ Yaktā hi. Us kā nah to ko'ī s̲ānī hai aur nah hī ko'ī Us jaie af'āl kā fā'il ho saktā hai.

Ise Imām Qushayrī ne 'al-Risālah' meṅ bayān kiyā hai.

سُئِلَ الإِمَامُ الْجُنَيْدُ عَنِ التَّوْحِيْدِ، فَقَالَ: إِنَّهُ الْوَاحِدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ، بِنَفْيِ الْأَضْدَادِ، وَالْأَنْدَادِ، وَالْأَشْبَاهِ، بِلَا تَشْبِيْهٍ وَلَا تَكْيِيْفٍ، وَلَا تَصْوِيْرٍ وَلَا

(1) القشيري في الرسالة/٤٣.

تَمْثِيْلٍ، {لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْئٌ ج وَهُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُo} [الشورىٰ، ٤٢/ ١١].(1)

ذَكَرَهُ الْقُشَيْرِيُّ فِي الرِّسَالَةِ وَالطُّوْسِيُّ فِي اللُّمَعِ.

Imām Junayd al-Baġhdādī se Tauḥīd ke bāre meṅ sawāl kiyā gayā, to unhoṅ ne farmāyā: Woh aisā Wāḥid wa Yaktā hai keh nah Us ne kisī ko janā, nah Woh janā gayā, Us kī nah ko'ī ẓid (madde muqābil) hai nah naẓīr, nah mushābăhat keh Use kisī se tashbīh dī jā sake, nah hī (kisī bhī qism kī) kaifīyat-o ṣūrat aur nah hī ko'ī tamṡīl. (Jaisā keh Qur'ān meṅ irshād hotā hai:) ﴿لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ ج وَهُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ﴾ 'Us ke mānand ko'ī chīz nahīṅ hai aur Wohī Sun·ne wālā Dekhne wālā hai.'

(1) القشيري في الرسالة/ ٤٢، والسرّاج الطوسي في اللمع في تاريخ التصوف الإسلامي/ ٢٩.

Ise Imām Qushayrī ne 'al-Risālah' meṅ aur al-Ṭūsī ne 'al-Lumaʻu fī al-Taṣawwuf' meṅ bayān kiyā hai.

قَالَ أَبُو القَاسِمِ الْقُشَيْرِيُّ: سُئِلَ مُحَمَّدُ بْنُ مُوْسَى الْوَاسِطِيُّ عَنِ الإِيْمَانِ بِاللهِ وَلِلّٰهِ. قَالَ: الدُّنْيَا وَالآخِرَةُ مِنَ اللهِ وَإِلَى اللهِ وَبِاللهِ وَلِلّٰهِ وَمِنَ اللهِ ابْتِدَاءً وَإِنْشَاءً وَإِلَى اللهِ مَرْجِعًا وَانْتِهَاءً وَبِاللهِ بَقَاءً وَفَنَاءً وَلِلّٰهِ مُلْكاً وَخَلْقًا.(1)

ذَكَرَهُ ابْنُ تَيْمِيَةَ فِي الاِسْتِقَامَةِ.

Imām Abū al-Qāsim al-Qushayrī bayān karte haiṅ keh Ḥaẓrat Muḥammad bin Mūsá al-Wāsiṭī se Īmān Billāh (Allāh par īmān) aur Īmān Allāh (Allāh ke liye īmān) ke mutaʻalliq pūçhā gayā to unhoṅ ne farmāyā: dunyā wa Āḳhirat Allāh se hai, Allāh kī ṭaraf jāne wālī

(1) ابن تيمية في الاستقامة، ١/١٧٧.

hai, Allāh ke sāth aur Allāh kī milkīyat hai aur āġhāz-o irteqā' ke e'tebār se Allāh kī ṭaraf se hai aur intehā' wa rujū' ke e'tebar se Allāh kī ṭaraf jāne wālī hai aur Allāh ke zarī'e bāqī wa fānī hai aur Bādshāhat au Maḳhlūq Allāh hī ke liye hai.

Ise Imām Ibn Taymīyah ne '**al-Istiqāmah**' meṅ bayān kiyā hai.

وَسُئِلَ أَبُوْ عَلِيٍّ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الرُّوْذَبَارِيُّ عَنِ التَّوْحِيْدِ، فَقَالَ: ... التَّوْحِيْدُ فِي كَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ، كُلُّ مَا صَوَّرَتْهُ الْأَفْهَامُ وَالْأَفْكَارُ فَإِنَّ اللهَ بِخِلَافِهِ: {لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْئٌج وَهُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُo} [الشورى، ٤٢/ ١١].(1)

ذَكَرَهُ ابْنُ تَيْمِيَةَ فِي الِاسْتِقَامَةِ.

Ḥaẕrat Abū 'Alī Aḥmad bin Muḥammad al-Rūdhabārī se Tauḥīd ke bāre meṅ sawāl

(1) ابن تيمية في الاستقامة، ١/ ١٨١.

kiyā gayā to unhoṅ ne farmāyā: Tauḥīd kā ek jumle meṅ mafhūm yeh hai keh Allāh Ta'ālá făhm aur afkār kī taṣwīr-kashī se mā warā' hai. (Qur'ān Majīd ke is farmāne ke muṭābiq:) ﴿لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ ج وَهُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ﴾ 'Us ke mānand ko'ī chīz nahīṅ hai aur Wohī Sun·ne wālā Dekhne wālā hai.'.

Ise Imām Ibn Taymīyah ne '**al-Istiqāmah**' meṅ bayān kiyā hai.

قَالَ أَبُوْ الْقَاسِمِ التَّمِيْمِيُّ فِي كِتَابِ الْحُجَّةِ: التَّوْحِيْدُ هُوَ تَجْرِيْدُ الذَّاتِ الْإِلٰهِيَةِ عَنْ كُلِّ مَا يُتَصَوَّرُ فِي الْأَفْهَامِ وَيُتَخَيَّلُ فِي الْأَوْهَامِ وَالْأَذْهَانِ. وَمَعْنٰى كَوْنِ اللهِ تَعَالٰى وَاحِدًا نَفْيُ الْإِنْقِسَامِ فِي ذَاتِهِ تَعَالٰى، وَنَفْيُ الشَّبِيْهِ وَالتَّعْطِيْلِ وَالشَّرِيْکِ فِي ذَاتِهِ وَ صِفَاتِهِ.[1]

(1) ابن حجر العسقلاني في فتح الباري، ١٣/ ٣٤٤.

ذَكَرَهُ ابْنُ حَجَرٍ الْعَسْقَلَانِيُّ فِي الْفَتْحِ.

Abū al-Qāsim al-Tamīmī ne Kitāb al-Ḥujjah meṅ farmāyā hai:

Tauḥīd se murād hai: Ẕāte Ilāhīyah ko har us shai se mubarrā (pāk) qarār jis kā taṣawwur afhām meṅ aur jis kā ḳhayāl auhām-o aẕhān meṅ ā saktā hai. Aur Allāh Ta‘ālá ke Ek hone meṅ kā ma‘ná yeh bhī hai keh Us kī Ẕāt munqasim hone se pāk hai. Aur Us kī ẕāt-o ṣifāt meṅ nah ko’ī shub·hah hai nah ta‘aṭṭul hai aur nah hī ko’ī sharīk hai.

Ise Imām Ibn Ḥajar al-Asqalānī ne ‘**Fatḥu al-Bārī’** meṅ bayān kiyā hai.

قَالَ الْإِمَامُ أَبُو حَامِدٍ الْغَزَالِيُّ: لِلتَّوْحِيْدِ أَرْبَعُ مَرَاتِبَ: فَالرُّتْبَةُ الْأُوْلَى مِنَ التَّوْحِيْدِ: هِيَ أَنْ يَقُوْلَ الْإِنْسَانُ بِلِسَانِهِ {لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ} وَقَلْبُهُ غَافِلٌ عَنْهُ أَوْ مُنْكِرٌ لَهُ كَتَوْحِيْدِ الْمُنَافِقِيْنَ.

وَالثَّانِيَةُ: أَنْ يُصَدِّقَ بِمَعْنَى اللَّفْظِ قَلْبُهُ كَمَا صَدَّقَ بِهِ عُمُوْمُ الْمُسْلِمِيْنَ وَهُوَ اعْتِقَادُ الْعَوَامِّ.

وَالثَّالِثَةُ: أَنْ يُشَاهِدَ ذٰلِکَ بِطَرِيْقِ الْكَشْفِ بِوَاسِطَةِ نُوْرِ الْحَقِّ وَهُوَ مُقَامُ الْمُقَرَّبِيْنَ، وَذٰلِکَ بِأَنْ يَرٰى أَشْيَاءَ كَثِيْرَةً وَلٰكِنْ يَرَاهَا عَلٰى كَثْرَتِهَا صَادِرَةً عَنِ الْوَاحِدِ الْقَهَارِ.

وَالرَّابِعَةُ: أَنْ لَا يَرٰى فِي الْوُجُوْدِ إِلَّا وَاحِدًا، وَهِيَ مُشَاهَدَةُ الصِّدِّيْقِيْنَ وَتَسْمِيَةُ الصُّوْفِيَةِ الْفَنَاءَ فِي التَّوْحِيْدِ، لِأَنَّهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَرٰى إِلَّا وَاحِدًا فَلَا يَرٰى نَفْسَهُ أَيْضًا، وَإِذَا لَمْ يَرَ نَفْسَهُ لِكَوْنِهِ مُسْتَغْرِقًا بِالتَّوْحِيْدِ كَانَ فَانِيًا عَنْ نَفْسِهِ فِي تَوْحِيْدِهِ، بِمَعْنٰى أَنَّهُ فَنٰى عَنْ رُؤْيَةِ نَفْسِهِ وَالْخَلْقِ.

فَالْأَوَّلُ مُوَحِّدٌ بِمُجَرَّدِ اللِّسَانِ وَيَعْصِمُ ذٰلِکَ صَاحِبَهُ فِي الدُّنْيَا عَنِ السَّيْفِ وَالسِّنَانِ.

وَالثَّانِي مُوَحِّدٌ بِمَعْنٰى أَنَّهُ مُعْتَقِدٌ بِقَلْبِهِ مَفْهُوْمَ لَفْظِهِ، وَقَلْبُهُ خَالٍ عَنِ التَّكْذِيْبِ بِمَا انْعَقَدَ عَلَيْهِ قَلْبُهُ وَهُوَ عُقْدَةٌ عَلَى الْقَلْبِ لَيْسَ فِيْهِ انْشِرَاحٌ وَانْفِسَاحٌ، وَلٰكِنَّهُ يَحْفَظُ صَاحِبَهُ مِنَ الْعَذَابِ فِي الْآخِرَةِ إِنْ تُوُفِّيَ عَلَيْهِ.

وَالثَّالِثُ مُوَحِّدٌ بِمَعْنٰى أَنَّهُ لَمْ يُشَاهِدْ إِلَّا فَاعِلًا وَاحِدًا إِذَا انْكَشَفَ لَهُ الْحَقُّ كَمَا هُوَ عَلَيْهِ. وَلَا يَرٰى فَاعِلًا بِالْحَقِيْقَةِ إِلَّا وَاحِدًا وَقَدِ انْكَشَفَتْ لَهُ الْحَقِيْقَةُ كَمَا هِيَ عَلَيْهِ.

وَالرَّابِعُ مُوَحِّدٌ بِمَعْنٰى أَنَّهُ لَمْ يَحْضُرْ فِي شُهُوْدِهِ غَيْرُ الْوَاحِدِ، فَلَا يَرَى الْكُلَّ مِنْ حَيْثُ إِنَّهُ كَثِيْرٌ بَلْ مِنْ حَيْثُ إِنَّهُ وَاحِدٌ، وَهٰذِهِ هِيَ الْغَايَةُ الْقُصْوٰى فِي التَّوْحِيْدِ.

وَأَمَّا الْأَوَّلُ: وَهُوَ النِّفَاقُ فَوَاضِحٌ؛ وَأَمَّا الثَّانِي: وَهُوَ الْاِعْتِقَادُ فَهُوَ مَوْجُوْدٌ فِي عُمُوْمِ الْمُسْلِمِيْنَ؛ وَأَمَّا الثَّالِثُ: فَهُوَ الَّذِي يُبْنٰى عَلَيْهِ التَّوَكُّلَ.

وَحَاصِلُهُ: أَنْ يَنْكَشِفَ لَکَ أَنْ لَا فَاعِلَ إِلَّا اللّٰهُ تَعَالٰى، وَأَنَّ كُلَّ مَوْجُوْدٍ مِنْ خَلْقٍ وَرِزْقٍ وَعَطَاءٍ وَمَنْعٍ وَحَيَاةٍ وَمَوْتٍ وَغِنًى وَفَقْرٍ إِلٰى غَيْرِ ذٰلِکَ مِمَّا يَنْطَلِقُ عَلَيْهِ اسْمٌ، فَالْمُنْفَرِدُ بِإِبْدَاعِهِ وَاخْتِرَاعِهِ هُوَ اللّٰهُ لَا شَرِيْکَ لَهُ فِيْهِ.

لِقَوْلِهِ تَعَالٰى: {وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ رَمٰى} [الأنفال، ٨/ ١٧] فَإِذَا انْكَشَفَ لَکَ أَنَّ جَمِيْعَ مَا فِي السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضِ مُسَخَّرَاتٌ عَلٰى هٰذَا الْوَجْهِ انْصَرَفَ عَنْکَ الشَّيْطَانُ خَائِبًا وَأَيِسَ عَنْ مَزْجِ تَوْحِيْدِکَ بِالشِّرْکِ.

فَإِنْ قُلْتَ: فَكَيْفَ الْجَمْعُ بَيْنَ التَّوْحِيْدِ وَالشَّرْعِ: وَمَعْنَى التَّوْحِيْدِ: أَنْ لَا فَاعِلَ إِلاَّ اللّٰهُ تَعَالٰى؛ وَمَعْنَى الشَّرْعِ إِثْبَاتُ الْأَفْعَالِ لِلْعِبَادِ؛ فَإِنْ كَانَ الْعَبْدُ فَاعِلًا فَكَيْفَ يَكُوْنُ اللّٰهُ تَعَالٰى فَاعِلًا؟ وَإِنْ كَانَ اللّٰهُ تَعَالٰى فَاعِلًا فَكَيْفَ يَكُوْنُ الْعَبْدُ فَاعِلًا؟ ... فَأَقُوْلُ: نَعَمْ ذٰلِكَ غَيْرُ مَفْهُوْمٍ إِذَا كَانَ لِلْفَاعِلِ مَعْنًى وَاحِدٌ، وَإِنْ كَانَ لَهُ مَعْنَيَانِ وَيَكُوْنُ اْلِاسْمُ مُجْمَلًا مُرَدَّدًا بَيْنَهُمَا لَمْ يَتَنَاقَضْ، كَمَا يُقَالُ: قَتَلَ الْأَمِيْرُ فُلَانًا، وَيُقَالُ: قَتَلَهُ الْجَلَّادُ، وَلٰكِنَّ الْأَمِيْرَ قَاتِلٌ بِمَعْنًى، وَالْجَلَّادُ قَاتِلٌ بِمَعْنًى آخَرَ؛ فَكَذٰلِكَ الْعَبْدُ فَاعِلٌ بِمَعْنًى؛ وَاللهُفَاعِلٌ بِمَعْنًى آخَرَ؛ فَمَعْنٰى كَوْنِ اللّٰهِ تَعَالٰى فَاعِلاً أَنَّهُ الْمُخْتَرِعُ الْمُوْجِدُ. وَمَعْنٰى كَوْنِ الْعَبْدِ فَاعِلًا أَنَّهُ الْمَحَلُّ الَّذِي خَلَقَ فِيْهِ الْقُدْرَةَ بَعْدَ أَنْ خَلَقَ فِيْهِ الْإِرَادَةَ بَعْدَ أَنْ خَلَقَ فِيْهِ الْعِلْمَ.

فَإِنَّ التَّوْحِيْدَ يُوْرِثُ النَّظَرَ إِلٰى مُسَبِّبِ الْأَسْبَابِ، وَالإِيْمَانَ بِالرَّحْمَةِ. ... وَيُوْرِثُ الثِّقَةَ بِمُسَبِّبِ الْأَسْبَابِ، وَلَا يَتِمُّ حَالُ التَّوَكُّلِ إِلَّا بِالثِّقَةِ بِالْوَكِيْلِ وَطُمَأْنِيْنَةِ الْقَلْبِ إِلٰى حُسْنِ نَظَرِ الْكَفِيْلِ.[1]

Imām Abū Ḥāmid Ġhazzālī ne farmāyā: Tauḥīd ke chār marātib haiṅ:

Pehlā martaba’e Tauḥīd yeh hai keh insān apnī zabān se لَا إِلٰهَ إِلَّا الله (to) kahe lekin us kā dil us se ġhāfil ho Yā (us kā dil is kalimah se) munkir ho, jaise munāfiqoṅ kā (faqaṭ zabānī) iqrāre Tauḥīd.

Dūsrā martabah yeh hai keh us kā dil un (zabān se nikle) alfāẓ kī taṣdīq kare jaise ‘ām Musalmān taṣdīq karte haiṅ yeh ‘awām kā e‘teqād hai.

(1) الغزالي في إحياء علوم الدين، ٤/٢٤٥-٢٥٨.

Tīsrā martabah yeh hai keh woh kashf ke z̲arī‘e, ba-wāsiṭah nūre ḥaq (ba-rahe rāst) mushāhadah kare, yeh muqarribīn kā maqām hai ya‘nī woh ashyā’ (meṅ to) kas̲rat dekhtā hai lekin un (tamām kas̲īr ashyā’) ko bhī (bā-wujūd un kī kas̲rat ke) sab kā wuqū‘ ek hī Qahhār Z̲āt kī ṭaraf se samajhtā hai.

Chauthā martabah yeh hai keh (mataba’e wujūd meṅ) Woh ṣirf Ek hī wujūd ko dekhtā hai, yeh Ṣiddīqīn kā mushāhadah hai aur Ṣufīyā’e kirām kī iṣṭelāḥ meṅ is ko fanā’ fī al-Tauḥīd kăhte haiṅ is liye keh (is maqām par) woh ṣirf ek (hī z̲āt) ko dekhtā hai (yahāṅ tak keh) woh apne Āp ko bhī nahīṅ dekhtā aur jab woh Tauḥīd meṅ mustaġhriq hone kī waj·h se apne Āp ko bhī nahīṅ dekhtā to (goyā) Tauḥīd meṅ (woh apne nafs se fānī hogā ya‘nī woh apne nafs aur maḳhlūq ko dekhne ke ḥawāle se fānī hai.

Is ṭarḥ (in marātibe Tauḥīd meṅ) pǎhlā shaḳhṣ woh hai jo ṣirf zabān se Tauḥīd kā iqrār kartā hai, yeh zabānī iqrār use talwār aur neze (ke wār) se bachātā letā hai (ya'nī Tauḥīd par īmān kī waj·h se woh qatl nahīṅ kiyā jātā).

Dūsra shaḳhṣ aisā Muwaḥḥid hai jo لَا إِلٰهَ إِلَّا الله ke alfāẓ ke mafhūm kā e'teqād dil se rakhtā hai aur (us kā) dil is e'teqād ko nahīṅ jhuṭlātā yeh (ya'nī is ṭarḥ kī Tauḥīd) dil par ek girah hai jis meṅ (mushāhadātī) inshirāḥ aur ('ārifānah) basṭ (kī ṣalāḥīyat) nahīṅ lekin agar aisā shaḳhṣ isī 'aqīde par faut ho jā'e (aur gunāhoṅ se is kā 'aqīdah kam-zor nah huwā ho) woh Āḳhirat ke 'Aẕāb se bach jātā hai.

Tīsrā Muwaḥḥid woh hai jo (har fe'l meṅ) ṣirf ek (hī) fā'ile (Ḥaqīqī) ko dekhtā hai ya'nī us ke liye ḥaq bi-'ainihī munkashif ho jātā hai aur woh ḥaqīqat meṅ ek hī fā'il ko dekhtā hai,

ḥaqā'iq apnī aṣlī ṣūrat us ke sāmne ā ājte haiṅ.

Chuthā woh Muwaḥḥid hai jis ke mushāhade meṅ ẕāte Wāḥid ke 'ilāwah aur ko'ī āyā hī nahīṅ (chunāṅ-cheh) woh sab chīzoṅ ko kas̱īr hone ke ḥawāle se nahīṅ dekhtā bal-keh wăḥdat ke e'tebār se dekhtā hai aur Tauḥīde (ḳhāliṣ) kī ġharẓ-o ġhāyat bhī yehī hai.

Păhlā maqām to wāẓeḥ munāfiqat hai, jahāṅ tak dūsre maqām kā ta'alluq hai to yeh wohī 'aqīdah hai jo 'ām Musalmānoṅ meṅ maujūd hai jab keh tīsra maqām woh hai jis par tawakkul kī bunyād rakhī jātī hai,

Is tamām bāt kā ḳhulāṣah yeh hai keh tumhāre liye yeh ḥaqīqat mukammal ṭaur par munkashif ho jā'e keh Allāh Ta'ālá ke siwā ko'ī fālile (ḥaqīq) nahīṅ hai aur (yeh bhī keh Us ke 'ilāwah) jo kuçh (bhī) maujūd hai,

rizq, 'aṭā', rukāwaṭ, zindagī, maut, amīrī aur ġharībī wa-ġhairah jin par bhī lafẓ ism kā iṭlāq ho saktā hai (aur har woh shai) jis kā ko'ī bhī nām ho saktā hai, un tamām ko paidā karne wālī ṣirf Allāh Ta'ālá kī Ẕāt hai aur is fe'l meṅ Us kā ko'ī sharīk nahīṅ. Woh irshād farmātā hai: ﴿وَمَا رَمَيْتَ اِذْ رَمَيْتَ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ رَمٰى﴾ 'Jab Āp ne (un par saṅg-reze) māre the (woh) Āp ne nahīṅ māre the, bal-keh (woh to) Allāh ne māre the', jab tumhāre liye yeh ḥaqīqat (apnī tamām jihatoṅ ke sāth) munakshif ho jā'e, keh āsmānoṅ aur zamīn meṅ jo kuc̣h (bhī) hai woh is ṭarīqe par Allāhu Rabbu al-'Izzat hī ke tābe' hai, to Shayṭān tum se nā-murād wa māyus ho kar wāpas ho jā'egā, ab woh tumhāre 'aqīda'e Tauḥīd meṅ shirk kī āmezish nahīṅ kar saktā.

Sawāl: Agar yeh sawāl kiyā jā'e keh Tauḥīd aur Sharī'at ko aise jam'a kiyā jā saktā hai? (Kyūṅ-keh) Tauḥīd kā ma'ná yeh hai keh

Allāh Taʿālá ke siwā ko'ī fāʿile (ḥaqīqī) nahīṅ, jab keh sharīʿat ke aḥkām se yeh mafhūm nikaltā hai keh afʿāl bandoṅ se bhī ṣādir hote haiṅ (is liye sharīʿat meṅ un ke aʿmāl ke liye jazā wa sazā ke aḥkām maujūd haiṅ). Lehāẕā agar bandah fāʿil hai to Allāh Taʿālá kis ṭarḥ fāʿil ho saktā hai aur agar Allāh Taʿālá fāʿil hai to bandah kaise fāʿil ho saktā hai?

Jawāb: Maiṅ kăhtā hūṅ: hāṅ, yeh bāt tab samajh meṅ nahīṅ ātī jab fāʿil kā ek hī maʿná ho, lekin agar fāʿil ke do maʿná hoṅ aur yeh lafẓ ijmālan donoṅ jagah pāyā jātā ho to (alag alag maʿnoṅ meṅ mustaʿmil hone kī binā par) ko'ī tanāquẓ aur iḳhtilāf nahīṅ răhtā. Masalan kahā jātā hai: hākim ne fulāṅ ko qatl kiyā aur yeh bhī kahā jātā hai keh use jallād ne qatl kiyā. Ab yahāṅ ek eʿtebār se amīr kisī aur maʿná meṅ qātil hai, jab keh jallād (ek) dūsre mafhūm ke eʿtebār se qātil hai. Lehāẕā Allāh Taʿālá ke fāʿil hone kā maṭlab yeh hai

keh woh (fe‘l ke asbāb kā) maujūd aur inkishāf karne wālā karne wālā hai aur bande ke fā‘il hone kā maṭlab yeh hai keh woh aisī hastī hai jis meṅ (Allāh Ta‘ālá ne us kām kī) qudrat paidā kī aur us (qudrat) se păhle use irādah aur irāde se păhle (us kām ke muta‘alliqāt aur lawāzimāt kā) ‘ilm ‘aṭā kiyā.

(Ḥāṣile kalām yeh hai keh) ‘aqīda’e Tauḥīd insān ko Musabbibul-asbāb kī ṭaraf naẓar, (Us kī) raḥmat par īmān aur Musabbibul-asbāb par bharosā ‘aṭā kartā hai. Aur jab tak wakīl par yaqīn aur e‘temād nah ho us waqt tak ḥālate tawakkul kī takmīl nahīṅ hotī. Aur kafīl ke ḥusne naẓar par dil ko iṭmiīnān naṣīb nahīṅ hotā.

دَعْوَةُ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ إِلٰى تَوْحِيْدِهِ تَعَالٰى

﴾Ḥuẓūr ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kā Tauḥīde Ilāhī kī ṭaraf Da‘wat denā﴿

al-Qur’ān

(1) قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ تَعَالَوْا اِلٰى كَلِمَةٍ سَوَآءٍ م بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اَلَّا نَعْبُدَ اِلَّا اللهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهٖ شَيْئًا وَّلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا اَرْبَابًا مِّنْ دُوْنِ اللهِ ط فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقُوْلُوا اشْهَدُوْا بِاَنَّا مُسْلِمُوْنَ۝

(آل عمران، ٣/ ٦٤)

Āp farmā deṅ: Ae Ahle Kitāb! Tum is bāt kī ṭaraf ā jā’o jo hamāre aur tumhāre dar-miyān yaksāṅ hai, (woh yeh) keh ham Allāh ke siwā kisī kī ‘ibādat nahīṅ kareṅge aur ham Us ke sāth kisī ko sharīk nahīṅ ṭhăhrā’eṅge aur ham meṅ se ko’ī ek dūsre ko Allāh ke siwā Rab nahīṅ banā’egā, phir agar woh rū-

gardānī kareṅ to kăh do keh gawāh ho jā'o keh ham to Allāh ke tābe' farmān (Musalmān) haiṅ.

(2) لَقَدْ كَفَرَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْمَسِيْحُ ابْنُ مَرْيَمَ ط وَقَالَ الْمَسِيْحُ يٰبَنِيْٓ اِسْرَآئِيْلَ اعْبُدُوا اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبَّكُمْ ط اِنَّهٗ مَنْ يُّشْرِكْ بِاللهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَاْوٰهُ النَّارُ ط وَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ اَنْصَارٍ۝

(المائدة، ٥/ ٧٢)

Dar-ḥaqīqat aise log kāfir ho ga'e haiṅ jinhoṅ ne kahā keh Allāh hī Masīḥ Ibn Maryam ('alayhimā al-salām) hai ḥāl-āṅ-keh Masīḥ ('alayhi al-salām) ne (to yeh) kahā thā Ae Banī Isrā'īl tum Allāh kī 'ibādat karo jo merā (bhī) Rab hai aur tumhārā (bhī) Rab hai. Be-shak Allāh ke sāth jo shirk karegā to yaqīnan Allāh ne us par Jannat ḥarām farmā dī hai aur us kā ṭhikānā Dozaḳh hai aur ẓālimoṅ ke liye ko'ī bhī madad-gār nah hogā.

(3) لَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖ فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَالَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ط اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ۝

(الأعراف، ٧/ ٥٩)

Be-shak Ham ne Nūḥ ('alayhi al-salām) ko un kī qaum kī ṭaraf bhejā so unhoṅ ne kahā: Ae merī qaum (ke logo!) Tum Allāh kī 'ibādat kiyā karo Us ke siwā tumhārā ko'ī Ma'būd nahīṅ, yaqīnan mujhe tumhāre ūpar ek baṛe din ke 'Az̲āb kā ḳhauf ātā hai.

(4) وَاِلٰي عَادٍ اَخَاهُمْ هُوْدًا ط قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَالَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ط اَفَلَا تَتَّقُوْنَ۝

(الأعراف، ٧/ ٦٥)

Aur ham ne (qaume) 'Ād kī ṭaraf un ke (qaumī) bhā'ī Hūd ('alayhi al-salām) ko (bhejā) unhoṅ ne kahā: Ae merī qaum! Tum Allāh kī 'ibādat kiyā karo us ke siwā ko'ī tumhārā Ma'būd nahīṅ, kyā tum parhez-gār nahīṅ bante?

(5) وَاِلٰی ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا م قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللهَ مَالَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ط قَدْ جَآءَ تْكُمْ بَيِّنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ ط هٰذِهٖ نَاقَةُ اللهِ لَكُمْ اٰيَةً فَذَرُوْهَا تَاْكُلْ فِيْٓ اَرْضِ اللهِ وَلَا تَمَسُّوْهَا بِسُوْٓءٍ فَيَاْخُذَكُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ۝

(الأعراف، ٧/ ٧٣)

Aur (qaume) T̲h̲amūd kī ṭaraf un ke (qaumī) bhā'ī Ṣāliḥ ('alayhi al-salām) ko (bhejā) unhoṅ ne kahā: Ae merī qaum! Allāh kī 'ibādat kiyā karo, Us ke siwā tumhārā ko'ī Ma'būd nahīṅ, be-shak tumhāre pās tumhāre Rab kī ṭaraf se ek raushan dalīl ā ga'ī hai. Yeh Allāh kī ūṅṭnī tumhāre liye nishānī hai, so tum ise (āzād) chor̥e rakhnā keh Allāh kī zamīn meṅ chartī rahe aur ise burā'ī (ke irāde) se hāth nah lagānā warnah tumheṅ dard-nāk 'az̲āb ā pakr̥egā.

(6) وَاِلٰی مَدْيَنَ اَخَاهُمْ شُعَيْبًا ط قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللهَ مَالَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ.

(الأعراف، ٧/ ٨٥)

Aur Madyan kī ṭaraf (ham ne) un ke (qaumī) bhā'ī Shu'ayb ('alayhi al-salām) ko (bhejā) unhoṅ ne kahā: Ae merī qaum! Tum Allāh kī 'ibādat kiyā karo, Us ke siwā tumhārā ko'ī Ma'būd nahīṅ.

(7) **وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِيْ كُلِّ اُمَّةٍ رَّسُوْلًا اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوْتَ ج فَمِنْهُمْ مَّنْ هَدَى اللّٰهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلٰلَةُ ط فَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ۝**

(النحل، ١٦/ ٣٦)

Aur be-shak ham ne har Ummat meṅ ek Rasūl bhejā keh (logo) tum Allāh kī 'ibādat karo aur Ṭāġhūt (ya'nī Shayṭān aur butoṅ kī iṭā'at-o parastish) se ijtenāb karo, so un meṅ ba'ẓ woh huwe jinheṅ Allāh ne hidāyat farmā dī aur un meṅ ba'ẓ woh huwe jin par gum-rāhī (ṭhīk) s̱ābit hū'ī, so tum log zamīn meṅ

sair-o sayyāḥat karo aur dekho keh jhiṭlāne wāloṅ kā kyā anjām huwā.

(8) وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِکَ مِنْ رَّسُوْلٍ اِلاَّ نُوْحِيْٓ اِلَيْهِ اَنَّهٗ لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنَا فَاعْبُدُوْنِ۝

(الأنبياء، ٢١/ ٢٥)

Aur Ham ne Āp se pǎhle ko’ī Rasūl nahīṅ bhejā magar Ham us kī ṭaraf yehī Waḥy karte rahe keh Mere siwā ko’ī Maʻbūd nahīṅ pas tum Merī (hī) ʻibādat kiyā karo.

(9) فَلَا تَدْعُ مَعَ اللهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتَکُوْنَ مِنَ الْمُعَذَّبِيْنَ۝

(الشعراء، ٢٦/ ٢١٣)

Pas (Ae bande!) Tū Allāh ke sāth kisī dūsre maʻbūd ko nah pūjā kar warnah tū ʻAẕāb-yāftah logoṅ meṅ se ho jā’egā.

(10) وَاِبْرٰهِيْمَ اِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللهَ وَاتَّقُوْهُ ط ذٰلِکُمْ خَيْرٌ لَّکُمْ اِنْ کُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ۝ اِنَّمَا تَعْبُدُوْنَ مِن دُوْنِ اللهِ اَوْثَانًا وَّتَخْلُقُوْنَ

اِفْکًا ط اِنَّ الَّذِيْنَ تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللهِ لَا يَمْلِكُوْنَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوْا عِنْدَ اللهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوْهُ وَاشْكُرُوْا لَهٗ ط اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ۝

(العنکبوت، ۲۹/ ۱۶-۱۷)

Aur Ibrāhīm (‘alayhi al-salām) ko (yād kareṅ) jab unhoṅ ne apnī qaum se farmāyā keh tum Allāh kī ‘ibādat karo aur Us se ḍaro, yehī tumhāre ḥaq meṅ beh-tar agar tum (ḥaqīqat ko) jānte ho. Tum to Allāh ke siwā butoṅ kī pūjā karte ho aur mǎḥẓ jhūṭ ghaṛte ho, be-shak tum Allāh ke siwā jin kī pūjā karte ho woh tumhāre liye rizq ke mālik nahīṅ haiṅ pas tum Allāh kī bār-gāh se rizq ṭalab kiyā karo aur Usī kī ‘ibādat kiyā karo aur Usī kā shukr bajā lāyā karo, tum Usī kī ṭaraf palṭā’e jā’oge.

al-Ḥadīs

12. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ لِمُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ حِينَ بَعَثَهُ إِلَى الْيَمَنِ: إِنَّکَ سَتَأْتِي قَوْمًا أَهْلَ كِتَابٍ، فَإِذَا جِئْتَهُمْ فَادْعُهُمْ إِلٰى أَنْ يَشْهَدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَّسُولُ اللهِ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لَکَ بِذٰلِکَ فَأَخْبِرْهُمْ أَنَّ اللهَ قَدْ فَرَضَ عَلَيْهِمْ خَمْسَ صَلَوَاتٍ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لَکَ بِذٰلِکَ فَأَخْبِرْهُمْ أَنَّ اللهَ قَدْ فَرَضَ عَلَيْهِمْ صَدَقَةً تُؤْخَذُ مِنْ أَغْنِيَائِهِمْ فَتُرَدُّ عَلٰى

12: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الزكاة، باب أخذ الصدقة من الأغنياء وترد في الفقراء حيث كانوا، ٢/ ٥٤٤، الرقم/ ١٤٢٥، وأيضًا في كتاب المغازي، باب بعث أبو موسى ومعاذ بن جبل رضى الله عنه إلى اليمن قبل حجة الوداع، ٤/ ١٥٨٠، الرقم/ ٤٠٩٠، ومسلم في الصحيح، كتاب الإيمان، باب الدعاء إلى الشهادتين وشرائع الإسلام، ١/ ٥١، الرقم/ ١٩، وأحمد بن حنبل في المسند، ١/ ٢٣٣، الرقم/ ٢٠٧١، وأبو داود في كتاب الزكاة، باب في زكاة السائمة، ٢/ ١٠٤، الرقم/ ١٥٨٤، والترمذي في السنن، كتاب الزكاة، باب ما جاء في كراهية أخذ خيار المال في الصدقة، ٣/ ٢١، الرقم/ ٦٢٥، والنسائي في السنن، كتاب الزكاة، باب وجوب الزكاة، ٥/ ٢، ٣، الرقم/ ٢٤٣٥.

فُقَرَائِهِمْ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لَکَ بِذٰلِکَ فَإِيَاکَ وَكَرَائِمَ أَمْوَالِهِمْ، وَاتَّقِ دَعْوَةَ الْمَظْلُومِ فَإِنَّهُ لَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ اللهِ حِجَابٌ.

رَوَاهُ الْجَمَاعَةُ، مِنْهُمْ: الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ وَأَبُوْ دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ وَالنَّسَائِيُّ.

Ḥaẓrat 'Abd Allāh bin 'Abbās raḍiya Allāhu 'anhumā se marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne jab Ḥaẓrat Mu'ā<u>dh</u> bin Jabal raḍiya Allāhu 'anhu ko Yaman kī ṭaraf bhejā to un se farmāyā: 'an-qarīb tum Ahle Kitāb kī ek jamā'at ke pās pahŏṅchoge, jab tum un ke pās ā'o to unheṅ yeh gawāhī denī kī da'wat denā keh Allāh Ta'ālá ke 'ilāwah ko'ī Ma'būd nahīṅ aur be-shak Muḥammad (ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam) Allāh Ta'ālá ke Rasūl haiṅ. Agar woh tumhārī yeh bāt taslīm kar leṅ to unheṅ batānā keh Allāh Ta'ālá ne un par din rāt meṅ pāṅch nāmzeṅ farẓ kī haiṅ. Agar woh yeh bāt bhī mān leṅ to unheṅ batānā keh un par Zakāṫ farẓ kī ga'ī hai, jo un ke amīroṅ se

le kar un ke ġharīboṅ meṅ taqsīm kī jā'egī. Agar woh yeh taslīm kar leṅ to un ke amwāl se (çhāṅṭī) kar ke 'umadah māl lene se eḥterāz karnā. aur maẓlūm kī bad-du'ā se ḍarte răhnā, kyūṅ-keh us (kī du'ā) aur Allāh Ta'ālá (ke hāṅ qubūlīyat) ke dar-miyān ko'ī rukāwaṭ nahīṅ hotī.

Ise Muḥaddis̱īn kī ek jamā'at ne riwāyat kiyā hai jaise Imām Buḳhārī, Muslim, Aḥmad, Abū Dāwūd, Tirmiḏhī aur Nasā'ī.

وَقَالَ أَبُو سُفْيَانَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ فِي حَدِيْثِهِ الطَّوِيْلِ فِي قِصَّةِ هِرَقْلَ: قَالَ هِرَقْلُ: مَاذَا يَأْمُرُكُمْ؟ قُلْتُ: يَقُولُ: اعْبُدُوا اللّٰهَ وَحْدَهُ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا، وَاتْرُكُوا مَا يَقُولُ آبَاؤُكُمْ.[1]

(1) أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب بدء الوحي، باب كيف كان بدء الوحي، ١/ ٧-٨، الرقم/ ٧، ومسلم في الصحيح، كتاب الجهاد والسير، باب كتاب النبي صَلىَ اللهُ عَلَيْهِ وَعَلىٰ آلِهِ وَسَلَّمَ إلى هرقل يدعوه إلى الإسلام، ٣/ ١٣٩٣-١٣٩٥، الرقم/ ١٧٧٣، وأحمد بن حنبل في المسند، ١/

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Ḥaẕrat Abū Sufyān raḍiya Allāhu ‘anhu ne wāqi‘a’e Hiraql se muta‘alliq ṭawīl Ḥadīs̱ meṅ bayān kiyā hai: Hirqal ne pūçhā: woh (Nabī ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) tumheṅ kin bātoṅ kā ḥukm dete haiṅ? To maiṅ ne batāyā keh woh hameṅ ḥukm dete haiṅ keh ek Allāh Ta‘ālá kī ‘ibādat karo, aur Us ke sāth kisī ko sharīk nah ṭhăhrā’o, jo tumhāre ābā-o ajdād kahā karte the woh çhoṛ do.

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

٢٦٢، الرقم/ ٢٣٧٠، وابن حبان في الصحيح، ١٤/ ٤٩٢-٤٩٥، الرقم/ ٦٥٥٥، وعبد الرزاق في المصنف، ٥/ ٣٤٤-٣٤٦، الرقم/ ٩٧٢٤، والطبراني في المعجم الكبير، ٨/ ١٤-١٥، الرقم/ ٧٢٦٩، والبيهقي في السنن الكبرى، ٩/ ١٧٧-١٧٨.

13. **عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، قَالَ: ذَكَرَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ الْكَبَائِرَ - أَوْ سُئِلَ عَنِ الْكَبَائِرِ - فَقَالَ: الشِّرْكُ بِاللهِ، وَقَتْلُ النَّفْسِ، وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ. فَقَالَ: أَلَا أُنَبِّئُكُمْ بِأَكْبَرِ الْكَبَائِرِ؟ قَالَ: قَوْلُ الزُّورِ - أَوْ قَالَ: شَهَادَةُ الزُّورِ.**

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

'Ubayd Allāh bin Abī Bakr kā bayān hai: main ne Ḥaẓrat Anas bin Mālik raḍiya Allāhu 'anhu ko farmāte huwe sunā keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne kabīrah gunāhṅ kā zikr farmāyā – Yā Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam se kabīrah gunāhoṅ ke bāre meṅ

13: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الأيمان والنذور، باب اليمين الغموس، ٥/٢٢٣٠، الرقم/٥٦٣٢، ومسلم في الصحيح، كتاب الإيمان، باب بيان الكبائر وأكبرها، ١/٩١، الرقم/٨٨، وأحمد في المسند، ٣/١٣١، الرقم/١٢٣٥٨، والبيهقي في السنن الكبرى، ١٠/١٢١، الرقم/٢٠١٦٨.

pūçhā gayā to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá ke sāth sharīk ṭhăhrānā, kisī jān ko qatl karnā aur wālidain kī nā-farmānī karnā (kabīrah gunāh haiṅ). Phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: kyā maiṅ tumheṅ kabīrah gunāhoṅ se baṛā gunāh nah batā’ūṅ? Farmāyā keh jhūṭī bāt – Yā farmāyā keh jhūṭī gawāhī.

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

وَفِي رِوَايَةِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: الْكَبَائِرُ: الإِشْرَاكُ بِاللهِ، وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ، وَقَتْلُ النَّفْسِ، وَالْيَمِيْنُ الْغَمُوسُ.[1]

(1) أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الأيمان والنذور، باب اليمين الغموس، ٦/٢٤٥٧، الرقم/٦٢٩٨، وأحمد في المسند، ٢/٢٠١، الرقم/ ٦٨٨٤، والنسائي في السنن، كتاب تحريم الدم، ذكر الكبائر، ٧/٨٩، الرقم/ ٤٠١١، والدارمي في السنن، ٢/٢٥١، الرقم/٢٣٦٠.

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَأَحْمَدُ وَالنَّسَائِيُّ وَالدَّارِمِيُّ.

Ḥaẓrat 'Abd Allāh bin 'Amr raḍiya Allāhu 'anhumā se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: kabīrah gunāh yeh haiṅ: Allāh ke sāth sharīk ṭhăhrānā, wālidain kī nā-farmānī karnā, kisī jān ko qatl karnā aur jhūṭī qasam khānā.

Ise Imām Buḳhārī, Aḥmad, Nasā'ī aur Dārimī ne riwāyat kiyā hai.

14. عَنْ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ هٰذِهِ الْآيَةُ: {اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَمْ يَلْبِسُوْٓا اِيْمَانَهُمْ بِظُلْمٍ} [الأنعام، ٦/ ٨٢]، شَقَّ

14: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب استتابة المرتدين والمعاندين، باب ما جاء في المتأولين، ٦/ ٢٥٤٢، الرقم/ ٦٥٣٨، ومسلم في الصحيح، كتاب الإيمان، باب صدق الإيمان وإخلاصه، ١/ ١١٤، الرقم/ ١٢٤، وأحمد بن حنبل في المسند، ١/ ٤٢٤، الرقم/ ٤٠٣١، والترمذي في السنن، كتاب تفسير القرآن، باب تفسير سورة الأنعام، ٥/ ٢٦٢، الرقم/ ٣٠٦٧.

ذٰلِکَ عَلٰى أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ. وَقَالُوا: أَيُّنَا لَمْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: لَيْسَ كَمَا تَظُنُّونَ إِنَّمَا هُوَ كَمَا قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ: {يٰبُنَيَّ لَا تُشْرِکْ بِاللهِ ط اِنَّ الشِّرْکَ لَظُلْمٌ عَظِيْمٌo} [لقمان، ٣١/ ١٣].

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Ḥaẓrat ʻAbd Allāh (bin Masʻūd) raḍiya Allāhu ʻanhumā se marwī hai keh jab yeh Āyate mubārakah - ﴿اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَمْ يَلْبِسُوْٓا اِيْمَانَهُمْ بِظُلْمٍ﴾ ‘Jo log īmān lā’e aur apne īmān ko (shirk ke) ẓulm ke sāth nahīṅ milāyā’ – nāzil hū’ī to Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-Ālihī wa-sallam ke Aṣḥāb ko is par ʻamal karne meṅ baṛī dushwārī naẓar ā’ī aur unhoṅ ne ʻarẓ kiyā: ham meṅ se aisā kaun hai jis ne apnī jān par ẓulm nah kiyā ho (yaʻnī ḳhaṭā nah sar-zad hū’ī ho)? Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: bāt yeh nahīṅ hai jo tum gumān

karte ho bal-keh bāt woh hai jo (Ḥaẓrat) Luqmān ne apne beṭe se farmā'ī thī: ﴿يٰبُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللّٰهِ اِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيْمٌ﴾ 'Ae mere farzand! Allāh ke sāth shirk nah karnā, be-shak shirk bŏhat baṛā ẓulm hai.'.

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq 'alaih hai.

15. عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: دَعَانَا النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَبَايَعْنَاهُ. فَقَالَ: فِيْمَا أَخَذَ عَلَيْنَا أَنْ بَايَعَنَا عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ فِي مَنْشَطِنَا وَمَكْرَهِنَا وَعُسْرِنَا وَيُسْرِنَا وَأَثَرَةً عَلَيْنَا، وَأَنْ لَا نُنَازِعَ الْأَمْرَ أَهْلَهُ إِلَّا أَنْ تَرَوْا كُفْرًا بَوَاحًا عِنْدَكُمْ مِنَ اللهِ فِيْهِ بُرْهَانٌ.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

15: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الفتن، باب قول النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: سترون بعدي أمورا تنكرونها، ٢٥٨٨/٦، الرقم/٦٦٤٧، ومسلم في الصحيح، كتاب الإمارة، باب وجوب طاعة الأمراء في غير معصية وتحريمها في المعصية، ١٤٧٠/٣، الرقم/١٧٠٩.

Ḥaẓrat 'Ubādah bin al-Ṣāmit raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne hameṅ bulāyā to ham ne Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam se bai'at kī. Bai'at lete waqt Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne ham se iqrār liyā keh ham ne is par bai'at kī hai keh Āp kā ḥukm māneṅge aur iṭā'at kareṅge, ḳhuṣhī aur ġhamī meṅ, taṅgī wa kushādagī meṅ, ḳhwāh hamāre ūpar kisī ko tarjīḥ dī jā'e, aur is bāt par bhī keh jis ko ḥukmarānī kā ḥaq diyā gayā us ke ḥaqqe ḥukūmat (ya'nī ŏṭhŏriṭi) ke ḳhilāf baġhāwat nahīṅ kareṅge, magar is ṣūrat meṅ keh tum us kā kufre ṣarīḥ wāẓeḥ ṭaur par dekh lo. Aur (is mu'āmalah) meṅ tumhāre pās Allāh Ta'ālá kī ṭaraf se (bayān-kardah) wāẓeḥ aur qaṭ'ī dalīl bhī maujūd ho.

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq 'alaih hai.

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْهُ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ لَنَا رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وَنَحْنُ فِي مَجْلِسٍ: تُبَايِعُونِي عَلٰى أَنْ لَا تُشْرِكُوا بِاللهِ شَيْئًا وَلَا تَسْرِقُوا وَلَا تَزْنُوا وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ، وَلَا تَأْتُوا بِبُهْتَانٍ تَفْتَرُونَهُ بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلِكُمْ، وَلَا تَعْصُوا فِي مَعْرُوفٍ، فَمَنْ وَفٰى مِنْكُمْ، فَأَجْرُهُ عَلَى اللّٰهِ؛ وَمَنْ أَصَابَ مِنْ ذٰلِكَ شَيْئًا فَعُوقِبَ فِي الدُّنْيَا فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ، وَمَنْ أَصَابَ مِنْ ذٰلِكَ شَيْئًا فَسَتَرَهُ اللّٰهُ فَأَمْرُهُ إِلَى اللّٰهِ، إِنْ شَاءَ عَاقَبَهُ وَإِنْ شَاءَ عَفَا عَنْهُ. فَبَايَعْنَاهُ عَلٰى ذٰلِكَ.[1]

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَالنَّسَائِيُّ.

Ek aur riwāyat meṅ Ḥaẓrat 'Ubādah bin al-Ṣāmit raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte

(1) أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الأحكام، باب بيعة النساء، ٦/ ٢٦٣٧، الرقم/٦٧٨٧، والنسائي في السنن، كتاب البيعة، باب البيعة على الجهاد، ٧/١٤١-١٤٢، الرقم/٤١٦١-٤١٦٢.

haiṅ: Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne ham se us majlis meṅ farmāyā jis meṅ ham ne bai'at kī keh tum kisī ko Allāh Ta'ālá kā sharīk nah ṭhăhrānā, chorī nah karnā, bad-kārī nah karnā, apnī aulād ko qatl nah karnā, kisī kī shaḳhṣīyat aur 'izzat-o ābrū par bŏhtān nah lagānā aur nek kāmoṅ meṅ nā-farmānī nah karnā. Jo tum meṅ se yeh wa'dah pūrā karegā us kā ajr Allāh ke pās hai, jo in meṅ se kisī gunāh kā murtkib huwā, phir use dunyā meṅ sazā dī ga'ī to woh us ke liye kaffārah ho jā'egā. Jo shakhṣ in meṅ se kisī fe'l kā murtakib huwā, phir Allāh Ta'ālá ne us par pardah ḍāle rakhā to us kā mu'āmalah Allāh ke sipurd hai, agar woh chāhe to use (Āḳhirat meṅ) sazā de aur chāhe to mu'āf farmā de. Pas ham ne Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam in bātoṅ par bai'at kī.

Ise Imām Buḳhārī aur Nasā'ī ne riwāyat kiyā hai.

16. **عَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكٍ الْأَشْجَعِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، قَالَ: كُنَّا عِنْدَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ تِسْعَةً أَوْ ثَمَانِيَةً أَوْ سَبْعَةً، فَقَالَ: أَلَا تُبَايِعُونَ رَسُولَ اللهِ وَكُنَّا حَدِيثَ عَهْدٍ بِبَيْعَةٍ؟ فَقُلْنَا: قَدْ بَايَعْنَاكَ يَا رَسُولَ اللهِ. ثُمَّ قَالَ: أَلَا تُبَايِعُونَ رَسُولَ اللهِ؟ فَقُلْنَا: قَدْ بَايَعْنَاكَ يَا رَسُولَ اللهِ. ثُمَّ قَالَ: أَلَا تُبَايِعُونَ رَسُولَ اللهِ؟ قَالَ: فَبَسَطْنَا أَيْدِيَنَا، وَقُلْنَا: قَدْ بَايَعْنَاكَ يَا رَسُولَ اللهِ؛ فَعَلَامَ نُبَايِعُكَ؟ قَالَ: عَلٰى أَنْ تَعْبُدُوا اللهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَالصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ وَتُطِيعُوا وَأَسَرَّ كَلِمَةً خَفِيَّةً، وَلَا تَسْأَلُوا النَّاسَ شَيْئًا. فَلَقَدْ رَأَيْتُ بَعْضَ أُولٰئِكَ النَّفَرِ يَسْقُطُ سَوْطُ أَحَدِهِمْ، فَمَا يَسْأَلُ أَحَدًا يُنَاوِلُهُ إِيَّاهُ.**

16: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الزكوٰة، باب كراهة المسألة للناس، ٢/ ٧٢١، الرقم/١٠٤٣، والبيهقي في السنن الكبرى، ٤/١٩٦، والمقدسي في فضائل الأعمال/٧٢، الرقم/٢٩٧.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالْبَيْهَقِيُّ وَالْمَقْدِسِيُّ.

Ḥaẓrat ʻAwf bin Mālik al-Ashjaʻī raḍiya Allāhu ʻanhu bayān karte haiṅ: Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam kī ḳhidmat meṅ han nau, āṭh Yā sāt ādamī the. Āp ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: kyā tum Allāh ke Rasūl ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam se baiʻat nahīṅ karoge? Ḥāl-āṅ-keh ham ne unhī dinoṅ Āp ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam se baiʻat kī thī. Ham ne ʻarẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Ham to Āp se baiʻat kar chuke haiṅ. Āp ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam phir farmāyā: kyā tum Allāh ke Rsūl se baiʻat nahīṅ karoge? Han ne ʻarẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Ham to Āp se baiʻat kar chuke haiṅ. Āp ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: kyā tum Allāh ke Rasūl se baiʻat nahīṅ karoge? Ḥaẓrat ʻAwf kăhte haiṅ: ham ne hāth baṛhā diye aur ʻarẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Ham to Āp se baiʻat kar chuke haiṅ, ab Āp se kis chīz kī baiʻat

kareṅ? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: is bāt kī keh tum Allāh kī ‘ibādat karoge, Us ke sāth kisī ko sharīk nahīṅ ţhăhrā’oge, Namāze paṅj-gānah adā karoge aur Allāh Ta‘ālá kī iṭā‘at karoge. Nīz ek aur bāt āhistah se farmā’ī keh logoṅ se kisī chīz kā sawāl nahīṅ karoge. Maiṅ ne (us majis meṅ maujūd) in afrād meṅ se ba‘ẓ ko dekhā keh us kā (sawārī se) chābuk gir jātā thā to woh kisī se us ke ke uṭhā kar dene kā sawāl nahīṅ kartā thā.

Ise Imām Muslim, Bayhaqī aur Maqdisī ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةِ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُثْمَانَ بْنِ خُثَيْمٍ، أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ الْأَسْوَدِ بْنِ خَلَفٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَاهُ الْأَسْوَدَ رَأَى النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يُبَايِعُ النَّاسَ يَوْمَ الْفَتْحِ. قَالَ: جَلَسَ عِنْدَ قَرْنِ مَسْقَلَةَ، فَبَايَعَ النَّاسَ عَلَى الإِسْلَامِ وَالشَّهَادَةِ. قَالَ: قُلْتُ: وَمَا الشَّهَادَةُ؟ قَالَ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْأَسْوَدِ بْنِ خَلَفٍ أَنَّهُ بَايَعَهُمْ عَلَى الإيمان

بِاللهِ وَشَهَادَةِ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللّٰهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.(1)

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَعَبْدُ الرَّزَّاقِ.

Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Uthmān bin Ḳhuthaym se marwī hai keh Muḥammad bin Aswad bin Ḳhalaf ne unheṅ bayān kiyā ke un ke wālid Aswad (bin Ḳhalaf) ne Fatḥe Makkah ke roz Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ko logoṅ se bai‘at lete huwe dekhā. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam us waqt Masqalah kī çhoṭī par tashrīf farmā the aur logon se Islām aur shahādat par bai‘at le rahe the. Rāwī (‘Abd Allāh bin ‘Uthmān bin Ḳhuthaym) bayān kiyā keh maiṅ ne puçhā: shahādat se

(1) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٣/٤١٥، الرقم/١٥٤٦٩، وعبد الرزاق في المصنف، ٦/٥، الرقم/٩٨٢٠.

kyā murād hai? Unhoṅ ne jawāb diyā: mujhe Muḥammad bin Aswad bin Ḳhalaf ne batāyā keh Āp ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam logoṅ se īmān billāh aur is bāt kī shahādat par baiʻat le rahe the keh Allāh ke siwā ko'ī maʻbūd nahīṅ aur Muḥammad, Allāh ke Rasūl haiṅ.

Ise Imām Aḥmad bin Ḥanbal aur ʻAbd al-Razzāq ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةِ أُمَيْمَةَ بِنْتِ رُقَيْقَةَ، أَنَّهَا قَالَتْ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فِي نِسْوَةٍ مِنَ الْأَنْصَارِ نُبَايِعُهُ، فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللّٰهِ، نُبَايِعُکَ عَلٰى أَنْ لَا نُشْرِکَ بِاللهِ شَيْئًا وَلَا نَسْرِقَ وَلَا نَزْنِيَ وَلَا نَأْتِيَ بِبُهْتَانٍ نَفْتَرِيهِ بَيْنَ أَيْدِينَا وَأَرْجُلِنَا، وَلَا نَعْصِيکَ فِي مَعْرُوفٍ. قَالَ: فِيمَا اسْتَطَعْتُنَّ وَأَطَقْتُنَّ. قَالَتْ: قُلْنَا: اللّٰهُ وَرَسُولُهُ أَرْحَمُ بِنَا، هَلُمَّ نُبَايِعْکَ يَا رَسُولَ اللّٰهِ؟ فَقَالَ

رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : إِنِّي لَا أُصَافِحُ النِّسَاءَ، إِنَّمَا قَوْلِي لِمِائَةِ امْرَأَةٍ كَقَوْلِي لِامْرَأَةٍ وَاحِدَةٍ.(1)

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَالنَّسَائِيُّ وَاللَّفْظُ لَهُ، وَابْنُ مَاجَه.

Ḥaẓrat Umaymah binte Ruqayqah raḍiya Allāhu ‘anhā riwāyat karte haiṅ: maiṅ ka’ī Anṣārī ‘auratoṅ ke ham-rāh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam kī ḳhidmate aqdas meṅ ḥāẓir hū’ī, ham ne Āp kī ḳhidamt meṅ bai‘at ke liye ‘arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Ham Āp se is bāt par bai‘at kartī haiṅ keh ham Allāh Ta‘ālá ke sāth

(1) أخرجه الترمذي في السنن، كتاب السير، باب ما جاء في بيعة النساء، ٤/ ١٥١، الرقم/١٥٩٧، والنسائي في السنن، كتاب البيعة، باب بيعة النساء، ٧/ ١٤٩، الرقم/ ٤١٨١، وابن ماجه في السنن، كتاب الجهاد، باب بيعة النساء، ٢/ ٩٥٩، الرقم/ ٢٨٧٤-٢٨٧٥، ومالك في الموطأ، كتاب البيعة، باب ما جاء في البيعة، ٢/ ٩٨٢، الرقم/ ١٧٧٥.

kisī ko sharīk nahīṅ ṭhăhrā’eṅgī, chorī nahīṅ kareṅgī, bad-kārī nahīṅ kareṅgī, kisī kī shaḳhṣīyat aur ‘izzat-o ābrū par bŏhtān nahīṅ bāṅdheṅgī aur nekī ke kāmoṅ meṅ Āp kī nā-farmānī nahīṅ kareṅgī. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: hāṅ, jitnī tumhārī isteṭā‘at wa ṭāqat hogī. Ḥaẓrat Umaymah raḍiya Allāhu ‘anhā bayān kartī haiṅ: ham ne ‘arẓ kiyā: Allāh aur Us ke Rasūl ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ham par bŏhat mehr-bān haiṅ (keh Āp hamārī isteṭā‘at ke muṭābiq ham se bai‘t lenā chāhte haiṅ). Ham ne ‘arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Phir apnā daste mubārak āge baṛhā’iye keh ham Āp se bai‘at kareṅ. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: maiṅ ‘auratoṅ se hāth nahīṅ milātā, ek sau ‘auratoṅ ke liye merā ḥukm waisā hī hai jaisā kisī ek ‘aurat ke liye hai.

Ise Imām Tirmi<u>dh</u>ī ne, Nasā'ī ne maẕkūrah alfāẓ se aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

17. عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: كُنْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ، فَأَصْبَحْتُ يَوْمًا قَرِيْبًا مِنْهُ وَنَحْنُ نَسِيْرُ، فَقُلْتُ: يَا رَسُوْلَ اللهِ، أَخْبِرْنِي بِعَمَلٍ يُدْخِلُنِي الْجَنَّةَ وَيُبَاعِدُنِي عَنِ النَّارِ، قَالَ: لَقَدْ سَأَلْتَنِي عَنْ عَظِيمٍ، وَإِنَّهُ لَيَسِيْرٌ عَلٰى مَنْ يَسَّرَهُ اللهُ عَلَيْهِ، تَعْبُدُ اللهَ وَلَا تُشْرِكْ بِهِ شَيْئًا، وَتُقِيْمُ الصَّلَاةَ، وَتُؤْتِي الزَّكَاةَ، وَتَصُوْمُ رَمَضَانَ، وَتَحُجُّ الْبَيْتَ،

17: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٥/ ٢٣١، الرقم/ ٢٢٠٦٩، والترمذي في السنن، كتاب الإيمان، باب ما جاء في حرمة الصلاة، ٥/ ١١، الرقم/ ٢٦١٦، وابن ماجه في السنن، كتاب الفتن، باب كف اللسان في الفتنة، ٢/ ١٣١٤، الرقم/ ٣٩٧٣، والمستدرك في الحاكم، ٢/ ٤٤٧، الرقم/ ٣٥٤٨، وابن حبان في الصحيح، ١/ ٤٤٧، الرقم/ ٢١٤، وعبد الرزاق في المصنف، ١١/ ١٩٤، الرقم/ ٢٠٣٠٣، والطبراني في المعجم الكبير، ٢٠/ ١٣١، الرقم/ ٢٦٦.

ثُمَّ قَالَ: أَلاَ أَدُلُّکَ عَلٰی أَبْوَابِ الْخَيْرِ؟ اَلصَّوْمُ جُنَّةٌ، وَالصَّدَقَةُ تُطْفِئُ الْخَطِيْئَةَ، کَمَا يُطْفِئُ الْمَاءُ النَّارَ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالتِّرْمِذِيُّ وَاللَّفْظُ لَهُ وَابْنُ مَاجَه.

Ḥaẓrat Mu'ādh bin Jabal raḍiya Allāhu 'anhā se riwāyat hai, woh farmāte haiṅ: ek safar meṅ Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ke ham-rāh thā, ek roz chalte chalte maiṅ Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ke qarīb ho gayā aur 'arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Mujhe aisā 'amal batā'eṅ jo mujhe Jannat meṅ dāḳhil kar de aur Jahannam se dūr kar de. Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: tū ne mujh se bŏhat baṛī bāt kā sawāl kiyā. Al-battah jis ke liye Allāh Ta'ālá use āsān farmā de us ke liye āsān hai. (Suno!) Allāh Ta'ālá kī 'ibādat karo aur us ke sāth kisī ko sharīk nah ṭhăhrā'o, Namāz qā'im karo, Zakāṫ adā karo, Ramaḍān ke Roze rakho aur Baitullāh sharīk kā Ḥaj karo. Phir farmāyā: kyā maiṅ tumhārī ḳhair ke

darwāzoṅ kī ṭaraf răh-numā'ī nah kar dūṅ (suno woh darwāze yeh haiṅ:) Rozah (gunāh aur Jahannam) ke ḳhilāf ḍhāl hai aur Ṣadaqah gunāhoṅ (kī Āg) ko is ṭarḥ bujhā detā hai jaise pānī āg ko bujhā detā hai.

Ise Imām Aḥmad bin Ḥanbal ne, Tirmiḏẖī ne maẕkūrah alfāẓ se aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْهُ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَدْلَجَ بِالنَّاسِ فِي غَزْوَةِ تَبُوْكَ، فَلَمَّا أَصْبَحَ صَلّٰى بِالنَّاسِ صَلَاةَ الصُّبْحِ، قُلْتُ: يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ، حَدِّثْنِي بِعَمَلٍ يُدْخِلُنِيَ الْجَنَّةَ، وَلا أَسْأَلُكَ عَنْ شَيءٍ غَيْرِهِ، قَالَ: بَخٍ بَخٍ، لَقَدْ سَأَلْتَ عَنْ عَظِيْمٍ، وَإِنَّهُ لَيَسِيْرٌ عَلٰى مَنْ أَرَادَ اللّٰهُ بِهِ الْخَيْرَ. ثُمَّ قَالَ: تُؤْمِنُ بِاللهِ

وَالْيَوْمِ الآخِرِ، وَتُقِيْمُ الصَّلَاةَ، وَتَعْبُدُ اللهَ وَحْدَهُ لا شَرِيْکَ لَهُ حَتّٰی تَمُوتَ عَلٰی ذٰلِکَ.(1)

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالطَّبَرَانِيُّ وَاللَّفْظُ لَهُ.

Ḥaẓrat Mu'ādh bin Jabal raḍiya Allāhu 'anhu se marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ġhazwa'e Tabūk meṅ rāt ke waqt logoṅ ke sāth jā rahe the, jab ṣubḥ hū'ī to Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne logoṅ ko ṣubḥ kī Namāz paṛhā'ī. Maiṅ ne 'arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Ko'ī aisā 'amal batā dījiye jo mujhe Jannat meṅ dāḳhil kar de aur maiṅ Āp se us ke 'ilāwah kisī dūsrī chīz ke muta'alliq nahīṅ pūçhtā. Āp ṣallá Allāhu

(1) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٥/ ٢٤٥، الرقم/ ٢٢١٧٥، والطبراني في المعجم الكبير، ٢٠/ ٦٣، وذكره الهيثمي في مجمع الزوائد، ٥/ ٢٧٣، والهندي في كنز العمال، ١٥/ ٣٩٧، الرقم/ ٤٣٦٢٨.

‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: bŏhat achçhā, bŏhat achçhā. Tum ne bŏhat baŗī bāt pūçhī hai, al-battah jis ke sāth Allāh Ta‘ālá bhalā’ī kā irādah kare us ke liye bŏhat āsān hai. Phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: tum Allāh par aur Āķhirat ke Din par īmān lā’o. Namāz qā’im karo, aur Allāh kī ‘ibādat karo jo Yaktā hai aur Us kā ko’ī sharīk nahīṅ, yahāṅ tak keh usī (‘aqīdah aur ‘amal kī) ḥālat meṅ tumhārā wiṣāl ho jā’e.

Ise Imām Aḥmad bin Ḥanbal aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai. Mazkūrah alfāẓ Ṭabarānī ke haiṅ.

18. عَنْ مُوْسَى بْنِ طَلْحَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَسِيْرُ فَجَائَهُ رَجُلٌ فَأَخَذَ بِزِمَامِ نَاقَتِهِ فَقَالَ: يَا نَبِيَّ اللهِ، أَخْبِرْنِي بِشَيئٍ يُقَرِّبُنِي مِنَ الْجَنَّةِ وَيُزَحْزِحُنِي عَنِ النَّارِ، قَالَ: تُؤْمِنُ بِاللهِ وَلاَ تُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا، وَتُقِيمُ الصَّلَاةَ وَتُؤْتِي الزَّكَاةَ وَتَصِلُ الرَّحِمَ، فَأَرْسَلَ الزِّمَامَ، فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: إِنْ وَفٰى بِمَا قُلْتُ لَهُ دَخَلَ الْجَنَّةَ.

رَوَاهُ ابْنُ حِبَّانَ وَالْحَارِثُ وَاللَّفْظُ لَهُ وَابْنُ السَّرِيِّ.

Ḥaẓrat Mūsá bin Ṭalḥah raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte hain: Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kahīn tashrīf le jā rahe the keh ek shakhṣ ne ā kar Āp ṣallá Allāhu

---

18: أخرجه ابن حبان عن أبي أيوب الأنصاري رضى الله عنه في الصحيح، ٢/ ١٧٩، الرقم/٤٣٧، والحارث في المسند (زوائد الهيثمي)، ١/١٥٩، الرقم/ ١٤، وابن السري في الزهد، ٢/٥١٥، الرقم/١٠٦٢.

‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ūṅṭnī kī lagām pakaṛ lī aur ‘arẓ karne lagā: Ae Allāh ke Nabī! Mujhe aise chīz batā’eṅ jo mujhe Jannat ke qarīb kar de aur Dozaḳh kī āg se dūr kar de, Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: (yeh usī waqt mumkin hai jab) tum Allāh par īmān le ā’o aur us ke sāth kisī ko sharīk nah ṭhăhrā’o, Namāz qā’im karo, Zakāṫ adā karo aur Ṣila’e raḥimī karo. (Yeh sun kar) us ne lagām çhoṛ dī. Ba‘d az-āṅ Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jo kuçh maiṅ ne use batāyā hai agar us ne use pūrā kar diyā to Jannat meṅ dāḳhil hogā.

Ise Imām Ibn Ḥibbān, Ḥārith aur Ibn Sarrī ne riwāyat kiyā hai. Mazkūrah alfāẓ Imām Ḥārith ke haiṅ.

19. **عَنِ ابْنِ سِيْرِيْنَ، قَالَ: كَانَ أَبُوْ بكْرٍ وَعُمَرُ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمَا يَأْخُذَانِ عَلٰى مَنْ دَخَلَ فِي الإِسْلَامِ، فَيَقُوْلَانِ: تُؤْمِنُ بِاللهِ لَا تُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا، وَتُصَلِّي الصَّلَاةَ الَّتِي افْتَرَضَ اللّٰهُ عَلَيْكَ لِوَقْتِهَا، فَإِنَّ فِي تَفْرِيْطِهَا الْهَلَكَةَ، وَتُؤَدِّي زَكَاةَ مَالِكَ طَيِّبَةً بِهَا نَفْسُكَ، وَتَصُوْمُ رَمَضَانَ، وَتَحُجُّ الْبَيْتَ، وَتَسْمَعُ وَتُطِيْعُ لِمَنْ وَلَّى اللّٰهُ الْأَمْرَ، قَالَ: وَزَادَ رَجُلاً مَرَّةً، تَعْمَلُ اللهِ وَلَا تَعْمَلُ لِلنَّاسِ.**

رَوَاهُ عَبْدُ الرَّزَّاقِ وَالْعَدَنِيُّ وَابْنُ عَبْدِ الْبَرِّ.

Imām Ibn Sīrīn farmāte haiṅ: jo shaḳhṣ Islām meṅ dāḳhil hotā Ḥaẓrat Abū Bakr Ṣiddīq aur Ḥaẓrat 'Umar Fārūq raḍiya Allāhu 'anhu us se 'ăhd lete aur farmāte: Allāh Ta'ālá par īmān lā'o aur us ke sāth kisī ko sharīk nah ṭhăhrā'oge, Allāh Ta'ālá ne tujh par jo Namāzeṅ farẓ kī haiṅ umheṅ waqt par adā karoge, be-shak un meṅ kamī karnā bā'is̱e halākat

19: أخرجه عبد الرزاق في المصنف، ١١/ ٣٣٠، الرقم/ ٢٠٦٨٣، والعدني في الإيمان/ ١١٥، الرقم/ ٤٨، وابن عبد البر في التمهيد، ٢٣/ ٢٩٤.

hai. Aur apne māl kī Zakāṫ adā karoge keh us ke ẕarī‘e tumheṅ ṭahārat-o pākīzagī ḥāṣil hogī. Aur Baitullāh kā Ḥaj karoge. Aur Allāh tumhārā mu‘āmalah jis ke sipurd kare, us kī iṭā‘at-o farmān-burdārī karoge. Rāwī kăhte haiṅ: ek riwāyat maiṅ رَجُلًا kā iẓāfah hai (ya‘nī us shaḳhṣ kī iṭā‘at karoge jise Allāh Ta‘ālá tumhārā mu‘āmalah sauṅp de aur) Allāh Ta‘ālá (kī riẓā) ke liye ‘amal karoge nah keh logoṅ (ke dikhāwe) ke liye.

Ise Imām ‘Abd al-Razzāq, al-‘Adanī aur Ibn ‘Abd al-Barr ne riwāyat kiyā hai.

أَنَّ الشِّرْكَ أَقْبَحُ الذُّنُوْبِ وَأَكْبَرُ الْكَبَائِرِ

﴾Shirk tamām Gunāhŏn meṅ sab se ghinā’onā aur sab se Kabīrah Gunāh hai﴿

al-Qur’ān

(1) اِنَّ اللّٰهَ لَا يَغْفِرُ اَنْ يُّشْرَکَ بِهٖ وَيَغْفِرُ مَا دُوْنَ ذٰلِکَ لِمَنْ يَّشَآءُ ج وَمَنْ يُّشْرِکْ بِاللهِ فَقَدِ افْتَرٰٓی اِثْمًا عَظِيْمًا۝

(النساء، ٤/ ٤٨)

Be-shak Allāh is bāt ko nahīṅ baḳhshtā keh Us ke sāth kisī ko shirk kiyā jā’e aur Us se kam-tar (jo gunāh bhī ho) jis ke liye chāhtā hai baḳhsh detā hai, aur jis ne Allāh ke sāth shirk kiyā us ne wāqe‘atan zabar-dast gunāh kā bŏhtān bāṅdhā.

(2) اِنَّ اللّٰهَ لَا يَغْفِرُ اَنْ يُّشْرَکَ بِهٖ وَيَغْفِرُ مَا دُوْنَ ذٰلِکَ لِمَنْ يَّشَآءُ ط وَمَنْ يُّشْرِکْ بِاللهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلًاۢ بَعِيْدًا۝

(النساء، ٤/ ١١٦)

Be-shak Allāh is (bāt) ko mu‘āf nahīṅ kartā keh Us ke sāth kisī ko sharīk ṭhăhrāyā jā’e aur jo (gunāh) us se nīche hai jis ke liye chāhe mu‘āf farmā detā hai, aur jo ko’ī Allāh ke sāth shirk kare woh wāqe‘ī dūr kī gum-rāhī meṅ bhaṭak gayā.

(3) لَقَدْ كَفَرَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْمَسِيْحُ ابْنُ مَرْيَمَ ط وَقَالَ الْمَسِيْحُ يٰبَنِيْٓ اِسْرَآئِيْلَ اعْبُدُوا اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبَّكُمْ ط اِنَّهٗ مَنْ يُّشْرِكْ بِاللهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَاْوٰهُ النَّارُ ط وَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ اَنْصَارٍ۝

(المائدة، ٥/ ٧٢)

Dar-ḥaqīqat aise log kāfir ho ga’e haiṅ jinhoṅ ne kahā keh Allāh hī Masīḥ Ibn Maryam (‘alayhimā al-salām) hai ḥāl-āṅ-keh Masīḥ (‘alayhi al-salām) ne (to yeh) kahā thā Ae Banī Isrā’īl tum Allāh kī ‘ibādat karo jo merā (bhī) Rab hai aur tumhārā (bhī) Rab hai. Be-shak Allāh ke sāth jo shirk karegā to yaqīnan

Allāh ne us par Jannat ḥarām farmā dī hai aur us kā ṭhikānā Dozaḳh hai aur ẓālimoṅ ke liye ko’ī bhī madad-gār nah hogā.

(4) وَكَيْفَ اَخَافُ مَآ اَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُوْنَ اَنَّكُمْ اَشْرَكْتُمْ بِاللهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطٰنًا ط فَاَيُّ الْفَرِيْقَيْنِ اَحَقُّ بِالْاَمْنِ ج اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ۝ اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَمْ يَلْبِسُوْٓا اِيْمَانَهُمْ بِظُلْمٍ اُولٰٓئِكَ لَهُمُ الْاَمْنُ وَهُمْ مُّهْتَدُوْنَ۝

(الأنعام، ٦/ ٨١-٨٢)

Aur maiṅ un (maʻbūdāne bāṭilah) se kyūṅ-kar ḳhauf-zadah ho saktā hūṅ jinheṅ tum (Allāh kā) sharīk ṭhăhrāte ho dar-āṅ-ḥāle-keh tum is bāt se nahīṅ ḍarte keh tum ne Allāh ke sāth (butoṅ ko) sharīk banā rakhā hai (jab keh) us ne tum par is (shirk) kī ko’ī dalīl nahīṅ utārī (ab tum hī jawāb do!) So har do farīq meṅ se (ʻAẕāb se) be-ḳhauf răhne kā ziyādah ḥaq-dār kaun hai? Agar tum jānte ho. Jo log īmān lā’e aur apne īmān ko (shirk ke) ẓulm ke sāth

nahīṅ milāyā unhī logoṅ ke liye amn (ya'nī uḳhrawī be-ḳhaufī) hai wohī hidāyat-yāftah haiṅ.

(5) وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرُ نِابْنُ اللّٰهِ وَقَالَتِ النَّصٰرَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللّٰهِ ط ذٰلِکَ قَوْلُهُمْ بِاَفْوَاهِهِمْج يُضَاهِئُوْنَ قَوْلَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَبْلُ ط قَاتَلَهُمُ اللّٰهُج اَنّٰی يُؤْفَكُوْنَ۝ اِتَّخَذُوْٓا اَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ اَرْبَابًا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَالْمَسِيْحَ ابْنَ مَرْيَمَ ج وَمَآ اُمِرُوْٓا اِلَّا لِيَعْبُدُوْٓا اِلٰهًا وَّاحِدًا ج لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ط سُبْحٰنَهُ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ۝

(التوبة، ٩/ ٣٠-٣١)

Aur Yahūd ne kahā: 'Uzyar ('alayhi al-salām) Allāh ke beṭe haiṅ aur Naṣārá ne kahā: Masīḥ ('alayhi al-salām) Allāh ke beṭe haiṅ. Yeh un kā (laġhw) qaul hai jo apne mūṅh se nikālte haiṅ. Yeh un logoṅ ke qaul se mushābahat (iḳhtiyār) karte haiṅ jo (un se) păhle kufr kar chuke haiṅ, Allāh unheṅ halāk kare yeh kahāṅ băhke phirte haiṅ. Unhoṅ ne Allāh ke siwā apne 'Ālimoṅ aur Zāhidoṅ ko Rab banā liyā thā aur Maryam ke beṭe Masīḥ ('alayhi al-salām) ko (bhī)

ḥāl-āṅ-keh unheṅ ba-juz is ke (ko'ī) ḥukm nahīṅ diyā gayā thā keh woh akele ek (hī) Ma'būd kī 'ibādat kareṅ jis ke siwā ko'ī Ma'būd nahīṅ woh un se pāk hai jinheṅ yeh sharīk thăhrāte haiṅ.

(6) وَاِذْ قَالَ لُقْمٰنُ لِابْنِهٖ وَهُوَ يَعِظُهٗ يٰبُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللهِ ط اِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيْمٌ۝

(لقمان، ۳۱/ ۱۳)

Aur yād kījiye jab Luqmān ne apne beṭe se kahā aur woh use naṣīḥat kar rahā thā, Ae mere farzand! Allāh ke sāth shirk nah karnā, be-shak shirk bŏhat baṛā ẓulm hai.

(7) وَلَقَدْ اُوْحِيَ اِلَيْكَ وَاِلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكَج لَئِنْ اَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ۝ بَلِ اللهَ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِّنَ الشّٰكِرِيْنَ۝

(الزمر، ۳۹/ ۶۵-۶۶)

Aur fil-ḥaqīqat Āp kī ṭaraf (yeh) Waḥy kī ga’ī hai aur un (Paiġham-baroṅ) kī ṭaraf (bhī) jo Āp se păhle (mab‘ūth huwe) the keh (Ae insān!) Agar tū ne shirk kiyā to yaqīnan terā ‘amal bar-bād ho jā’egā aur tū ẓarūr nuqṣān uṭhāne wāloṅ meṅ se hogā. Bal-keh tū Allāh kī ‘ibādat kar aur shukr-guzāroṅ meṅ se ho jā.

al-Ḥadīs

20. عَنْ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: مَنْ مَاتَ يُشْرِكُ بِاللهِ شَيْئًا دَخَلَ النَّارَ. وَقُلْتُ أَنَا: مَنْ مَاتَ لَا يُشْرِكُ بِاللهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ.

20: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الجنائز، باب مَا جَاءَ فِي الْجَنَائِزِ وَمَنْ كَانَ آخِرُ كَلَامِهِ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ، ١/ ٤١٧، الرقم/ ١١٨١، ومسلم في الصحيح، كتاب الإيمان، باب من مات يشرك بالله شيئا دخل الجنة، ١/ ٩٤، الرقم/ ٩٢، وأحمد بن حنبل في المسند، ١/ ٣٨٢، الرقم/ ٣٦٢٥، وأبو عوانة في المسند، ١/ ٢٧، الرقم/ ٣٠، والشاشي في المسند، ٢/ ٦١، الرقم/ ٥٥٩، وابن منده في الإيمان، ١/ ٢١٢، الرقم/ ٦٦.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Ḥaẕrat 'Abd Allāh (bin Mas'ūd) raḍiya Allāhu 'anhumā se riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jo is ḥāl meṅ faut ho kar Allāh Ta'ālá ke sāth kisī ko sharīk ṭhăhrātā ho, woh Jahannam meṅ dāḳhil hogā. Maiṅ ne kahā: (is kā maṭlab hai keh) jo shaḳhṣ is ḥāl meṅ faut ho keh Allāh Ta'ālá ke sāth kisī ko sharīk nah ṭhăhrātā ho, woh Jannat meṅ dāḳhil hogā.

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq 'alaih hai.

وَفِي رِوَايَةِ جَابِرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، قَالَ: أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ رَجُلٌ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ، مَا الْمُوْجِبَتَانِ؟ فَقَالَ: مَنْ مَاتَ لَا يُشْرِكُ بِاللهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ، وَمَنْ مَاتَ يُشْرِكُ بِاللهِ شَيْئًا دَخَلَ النَّارَ.[1]

(1) أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الإيمان، باب من مات لا يشرك بالله شيئا دخل الجنة ومن مات مشركا دخل النار، ١/ ٩٤، الرقم/ ٩٣، وأحمد بن

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ وَأَبُوْ يَعْلٰی.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat Jābir raḍiya Allāhu ‘anhu bayāṅ karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam kī ḳhidmat meṅ ek shaḳhṣ ḥāẓir huwā aur ‘arẓ karne lagā: Yā Rasūl Allāh! Woh kaun sī do chīzeṅ haiṅ jo Jannat Yā Dozaḳh ko wājib kar detī haiṅ? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jis shaḳhṣ kā ḳhātimah is ḥāl meṅ huwā keh woh Allāh ke sāth kisī ko sharīk nahīṅ ṭhăhrātā thā, woh Jannat meṅ jā’egā aur jis shaḳhṣ kā ḳhātimah shirk par ho woh Jahannam meṅ jā’egā.

حنبل في المسند، ٣/٣٩١، الرقم/١٥٢٣٧، وأبو يعلى في المسند، ٤/١٨٨، الرقم/٢٢٧٨، وعبد بن حميد في المسند، ١/ ٣٢٢، الرقم/ ١٠٦٠، وأبو عوانة في المسند، ١/٢٧، الرقم/٣١، وابن منده في الإيمان، ١/٢١٨، الرقم/ ٧٦، والبيهقي في السنن الكبرى، ٧/٤٤، الرقم/١٣٠٧٥.

Ise Imām Muslim, Aḥmad aur Abū Ya'lá ne riwāyat kiyā hai.

21. عَنْ مُعَاذٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، قَالَ: كُنْتُ رِدْفَ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ عَلٰى حِمَارٍ يُقَالُ لَهُ عُفَيْرٌ، فَقَالَ: يَا مُعَاذُ، هَلْ تَدْرِي حَقَّ اللّٰهِ عَلٰى عِبَادِهِ، وَمَا حَقُّ الْعِبَادِ عَلَى اللّٰهِ؟ قُلْتُ: اللّٰهُ وَرَسُوْلُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: فَإِنَّ حَقَّ اللّٰهِ عَلَى الْعِبَادِ أَنْ يَعْبُدُوْهُ، وَلَا يُشْرِكُوْا بِهِ شَيْئًا، وَحَقَّ الْعِبَادِ عَلَى اللّٰهِ أَنْ لَا يُعَذِّبَ

21: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الجهاد، باب اسم الفَرَسِ والحمار، ٣/ ١٠٤٩، الرقم/ ٢٧٠١، وأيضًا في كتاب الاستئذان، باب من أجاب بلبّيك وسعديک، ٥/ ٢٣١٢، الرقم/ ٥٩١٢، وأيضًا في كتاب التوحيد، باب ما جاء في دُعاءِ النبيِ صَلىَ اللهُ عَلَيْهِ وَعَلىٰ آلِهِ وَسَلَّمَ أمَّتَهُ إلى توحيد الله تبارک وتعالى، ٦/ ٢٦٨٥، الرقم/ ٢٩٣٨، ومسلم في الصحيح، كتاب الإيمان، باب الدليل على أن من مات على التوحيد دخل الجنة، ١/ ٥٨-٥٩، الرقم/ ٣٠، والترمذي في السنن، كتاب الإيمان، باب ما جاء في افتراق هذه الأمة، ٥/ ٢٦، الرقم/ ٢٦٤٣.

مَنْ لَا يُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا. فَقُلْتُ: يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ، أَفَلَا أُبَشِّرُ بِهِ النَّاسَ؟ قَالَ: لَا تُبَشِّرْهُمْ فَيَتَّكِلُوْا.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Ḥaẓrat Muʻā<u>dh</u> bin Jabal raḍiya Allāhu ʻanhu bayān karte haiṅ: maiṅ Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-Ālihī wa-sallam ke pīçhe ʻUfayr nāmī darāz-gosh par sawār thā keh Āp ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Ae Muʻā<u>dh</u>! Kyā tumheṅ maʻlūm hai keh bandoṅ par Allāh Taʻālá ke kyā ḥaq hai, aur Allāh Taʻālá par bandoṅ par kyā ḥaq hai? Maiṅ ne ʻarẓ kiyā: Allāh Taʻālá aur Us ke Rasūl ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam hī beh-tar jānte haiṅ. Āp ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: bandoṅ par Allāh Taʻālá kā ḥaq yeh hai keh woh ṣirf Usī kī ʻibādat kareṅ aur Us ke sāth kisī ko sharīk nah ṭhăhra'eṅ, aur Allāh Taʻālá par bandoṅ kā ḥaq yeh hai keh jo shaḳhṣ shirk nah kare woh use ʻA<u>z</u>āb nah

de. Maiṅ ne 'arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Kyā maiṅ yeh ḳhụsh-ḳhabarī logoṅ tak nah pahŏṅchā dūṅ? Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: nahīṅ yeh ḳhụsh-ḳhabarī mat do, keh phir woh isī par bharosah kar ke baiṭh raheṅge (aur 'amal meṅ kotāhī kareṅge).

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq 'alaih hai.

22. عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: أَيُّ الذَّنْبِ أَعْظَمُ عِنْدَ اللّٰهِ؟ قَالَ: أَنْ تَجْعَلَ لِلّٰهِ نِدًّا، وَهُوَ خَلَقَكَ. قُلْتُ: إِنَّ ذٰلِكَ لَعَظِيمٌ. قُلْتُ: ثُمَّ أَيٌّ؟ قَالَ:

22: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب التوحيد، باب قول الله تعالٰى: {فلا تجعلوا الله أندادا}، ٦/ ٢٧٣٤، الرقم/ ٧٠٨٢، وأيضا في كتاب التفسير، باب قوله تعالٰى: {فلا تجعلوا الله أندادا وأنتم تعلمون}، ٤/ ١٦٢٦، الرقم/ ٤٢٠٧، ومسلم في الصحيح، كتاب الإيمان، باب كون الشرك أقبح الذنوب وبيان أعظمها بعده، ١/ ٩٠، الرقم/ ٨٦.

ثُمَّ أَنْ تَقْتُلَ وَلَدَکَ تَخَافُ أَنْ يَطْعَمَ مَعَکَ. قُلْتُ: ثُمَّ أَيٌّ؟ قَالَ: ثُمَّ أَنْ تُزَانِيَ بِحَلِيلَةِ جَارِکَ.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Ḥaẓrat ʻAbd Allāh (bin Masʻūd) raḍiya Allāhu ʻanhumā se marwī hai, woh bayān karte haiṅ: maiṅ ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-Ālihī wa-sallam se pūçhā keh kaun sā gunāh Allāh ke nazdīk sab se baṛā hai? Āp ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: keh (sab se baṛā gunāh yeh hai keh) tū kisī ko Ḳhudā kā ham-sar (sharīk) ṭhăra'e ḥāl-āṅ-keh Wohī hai jis ne tujhe paidā kiyā hai. Maiṅ ne ʻarẓ kiyā keh yeh gunāh to wāqeʻī bŏhat baṛā hai, is ke baʻd kaun sā gunāh baṛā hai? Farmāyā: phir yeh keh tū apnī aulād ko is ḳhauf se qatl kar de keh woh tere sāth khā'egī. Maiṅ ʻarẓ-guzār huwā: phir kaun sā gunāh baṛā hai? Āp ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne

farmāyā: phir yeh keh tū apne ham-sā’e kī bīwī se bad-kārī kare.

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ʻalaih hai.

23. عَنْ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : أَلَا أُنَبِّئُكُمْ بِأَكْبَرِ الْكَبَائِرِ؟ قُلْنَا: بَلٰى يَا رَسُولَ اللهِ، قَالَ: الْإِشْرَاكُ بِاللهِ وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ، وَكَانَ مُتَّكِئًا فَجَلَسَ، فَقَالَ: أَلَا، وَقَوْلُ الزُّورِ وَشَهَادَةُ الزُّورِ، أَ لَا وَقَوْلُ الزُّورِ وَشَهَادَةُ الزُّورِ، فَمَا زَالَ يَقُوْلُهَا حَتّٰى قُلْتُ: لَا يَسْكُتُ.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Ḥaẕrat Abū Bakrah raḍiya Allāhu ʻanhu se riwāyat hai, unhoṅ ne bayān kiyā keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne

---

23: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الأدب، باب عقوق الوالدين من الكبائر، ٥/ ٢٢٢٩، الرقم/ ٥٦٣١، ومسلم في الصحيح، كتاب الإيمان، باب بيان الكبائر وأكبرها، ١/ ٩١، الرقم/ ٨٧.

farmāyā: kyā maiṅ tumheṅ gunāhoṅ meṅ se sab se baṛā gunāh nah batā’ūṅ? Ham ‘arẓ-guzār huwe: Yā Rasūl Allāh! Kyūṅ nahīṅ. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh ke sāth sharīk karnā aur wālidain kī nā-farmānī karnā, (us waqt) Āp ṭek lagā’e huwe the keh phir uṭh kar tashrīf-farmā ho ga’e aur farmāyā: ķhabar-dār! Jhūṭī bāt aur jhūṭī gawāhī, ķhabar-dār! jhūṭī bāt aur jhūṭī gawāhī. Āp bar-ā-bar yehī farmāte rahe ḥattá keh maiṅ ne yeh gumān kiyā keh shāyad Āp ķhāmosh nahīṅ hoṅge.

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

24. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ : أَنَّ أَعْرَابِيًّا جَاءَ إِلٰى رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ،

24: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الزكاة، باب وجوب الزكاة، ٢/٥٠٦، الرقم/١٣٣٣، ومسلم في الصحيح، كتاب الإيمان، باب بيان الإيمان الذي يدخل به وأن من تمسك بما أمر به دخل الجنة، ١/٤٤، الرقم/١٤، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢/٣٤٢، الرقم/٨٤٩٦.

دُلَّنِي عَلٰى عَمَلٍ إِذَا عَمِلْتُهُ دَخَلْتُ الْجَنَّةَ. قَالَ: تَعْبُدُ اللهَ لَا تُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا وَتُقِيْمُ الصَّلَاةَ الْمَكْتُوْبَةَ وَتُؤَدِّي الزَّكَاةَ الْمَفْرُوْضَةَ وَتَصُوْمُ رَمَضَانَ، قَالَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَا أَزِيْدُ عَلٰى هٰذَا شَيْئًا أَبَدًا وَلَا أَنْقُصُ مِنْهُ. فَلَمَّا وَلّٰى قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : مَنْ سَرَّهُ أَنْ يَنْظُرَ إِلٰى رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَلْيَنْظُرْ إِلٰى هٰذَا.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ kehrs ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī ḳhidmat meṅ ek dehātī ḥāẓir huwā aur 'arẓ karne lagā: Yā Rasūl Allāh! Mujhe iasā 'amal batā'iye jise iḳhtiyār karne se maiṅ Jannat chalā jā'ūṅ. Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta'ālá kī 'ibādat karo is ṭarḥ se keh kisī ko Us kā sharīk nah ṭhăhrā'o, farẓ Namāz adā karo, farẓ Zakāṫ do aur Ramaḍān ke Roze rakho. Dehātī ne 'arẓ kiyā: qasam hai Us zāt kī Jis ke qabẓa'e

qudrat meṅ merī jān hai! Maiṅ in a'māl meṅ kuçh ziyādatī karūṅgā nah kamī. Jab woh shaḳhṣ chalā gayā to Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: agar kisī ko Ahle Jannat meṅ se kisī Jannatī ke dīdār kā shauq hai to woh is shaḳhṣ ko dekh le.

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq 'alaih hai.

وَفِي رِوَايَةِ أَبِي أَيُّوْبَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: دُلَّنِي عَلٰى عَمَلٍ أَعْمَلُهُ يُدْنِيْنِي مِنَ الْجَنَّةِ وَيُبَاعِدُنِي مِنَ النَّارِ. قَالَ: تَعْبُدُ اللهَ لَا تُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا وَتُقِيْمُ الصَّلَاةَ وَتُؤْتِي الزَّكَاةَ وَتَصِلُ ذَا رَحِمِكَ. فَلَمَّا أَدْبَرَ قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى

اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : إِنْ تَمَسَّکَ بِمَا أُمِرَ بِهِ دَخَلَ الْجَنَّةَ.(1)

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَابْنُ مَنْدَه.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat Abū Ayyūb raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ: Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī ḳhidmat meṅ ek shaḳhṣ ḥāẓir huwā aur 'arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Mujhe ko'ī aisā 'amal irhād farmā'eṅ jo mujhe Jannat se qarīb aur Jahannam se dūr kar de. Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta'ālá kī 'ibādat karo, kisī ko Us kā

(1) أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الإيمان، باب بيان الإيمان الذي يدخل به الجنة وأن من تمسک بما أمر به دخل الجنة، ١/ ٤٣، الرقم/ ١٣، وابن منده في الإيمان، ١/ ٢٦٩، الرقم/ ١٢٧، والطبراني في المعجم الكبير، ٤/ ١٣٩، الرقم/ ٣٩٢٦، والبيهقي في شعب الإيمان، ٣/ ١٨٨، الرقم/ ٣٢٩٩، وأبو نعيم في حلية الأولياء، ٤/ ٣٧٤.

sharīk nah ṭhărā'o, Namāz qā'im karo, Zakāṫ adā karo aru apne rishtah-dāroṅ ke sāth ḥusne sulūk karo. Jab woh shaḳhṣ chalā to Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: agar us shaḳhṣ ne in bātoṅ par 'amal kiyā jin kā use ḥukm diyā gayā hai to woh Jannat meṅ jā'egā.

Ise Imām Muslim aur Ibn Mandah ne riwāyat kiyā hai.

25. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: قَالَ اللهُ: كَذَّبَنِي ابْنُ آدَمَ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ ذٰلِکَ، وَشَتَمَنِي وَلَمْ يَكُنْ لَهُ ذٰلِکَ. أَمَّا تَكْذِيبُهُ إِيَايَ أَنْ يَقُولَ: إِنِّي لَنْ أُعِيدَهُ كَمَا بَدَأْتُهُ، وَأَمَّا شَتْمُهُ إِيَايَ أَنْ يَقُولَ: اتَّخَذَ اللهُ وَلَدًا

25: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب التفسير، باب قوله: {الله الصمد}، ٤/ ١٩٠٣، الرقم/ ٤٦٩١، والنسائي في السنن، كتاب الجنائز، باب أرواح المؤمنين، ٤/ ١١٢، الرقم/ ٢٠٧٨، وأيضا في السنن الكبرى، ١/ ٦٦٦، الرقم/ ٢٢٠٥.

وَأَنَا الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ أَلِدْ وَلَمْ أُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لِي كُفُؤًا أَحَدٌ {لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْO وَلَمْ يَكُنْ لَّهُ كُفُوًا اَحَدٌO}. كُفُؤًا وَكَفِيئًا وَكِفَاءً وَاحِدٌ.

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَالنَّسَائِيُّ.

Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu se marwī hai: Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā keh Allāh Ta'ālá ne farmāyā: Banī Ādam ne Mujhe jhuṭlāyā ḥāl-āṅ-keh yeh us ke liye munāsib nahīṅ hai; aur us ne Mujhe gālī dī ḥāl-āṅ-keh yeh us ke liye munāsib nahīṅ hai. Is kā jhuṭlānā to yeh hai keh woh kăhtā hai keh jis ṭarḥ Maiṅ ne use păhle paidā kiyā isī ṭarḥ do-bārah zindah nahīṅ karūṅgā aur us kā gālī denā yeh hai keh woh kăhtā hai keh Allāh kā beṭā bhī hai, ḥāl-āṅ-keh Maiṅ Be-Niyāz hūṅ, maiṅ ne nah kisī ko janā aur nah janā gayā hūṅ aur Merī bar-ā-barī karne wālā ko'ī ek bhī nahīṅ hai. (لَمۡ يَلِدۡ وَلَمۡ يُوۡلَدۡ۝ وَلَمۡ يَكُنۡ لَّهٗ كُفُوًا اَحَدٌ۝) 'Nah Us se ko'ī paidā huwā hai aur nah hī Woh paidā kiyā gayā

hai. Aur nah hī Us kā ko’ī ham-sar hai.’ كُفُؤًا، كَفِيئًا، كِفَاءً tīnoṅ kā ma‘ná ‘Ek’ hai.

Ise Imām Buḳhārī aur Nasā’ī ne riwāyat kiyā hai.

26. عَنْ أَبِي مَالِكٍ عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: مَنْ قَالَ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ وَكَفَرَ بِمَا يُعْبَدُ مِنْ دُونِ اللهِ، حَرُمَ مَالُهُ وَدَمُهُ وَحِسَابُهُ عَلَى اللهِ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَابْنُ حِبَّانَ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ.

Abū Mālik apne wālid (Ḥaẓrat Ṭāriq bin Ashyam Ashja‘ī raḍiya Allāhu ‘anhu) se riwāyat

---

26: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الإيمان، باب الأمر بقتال الناس حتى يقولوا لا إله إلا الله محمد رسول الله، ١/ ٥٣، الرقم/ ٢٣، وابن حبان في الصحيح، ١/ ٣٩٥، الرقم/ ١٧١، وأحمد بن حنبل في المسند، ٣/ ٤٧٢، الرقم/١٥٩١٥، وابن أبي شيبة في المصنف، ٦/ ٤٨٠، الرقم/٣٣٠٩٨، ابن منده في الإيمان، ١/ ١٧٥، الرقم/ ٣٤.

karte haiṅ, woh bayān karte haiṅ keh unhoṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ko yeh farmāte huwe sunā hai: jis shaḳhṣ ne kalima'e ṭayyibah paṛhā aur tamām bāṭil ḳhudā'oṅ kā inkār kiyā us kī jān aur māl mŏḥtaram aur măḥfūẓ haiṅ aur us kā ḥisāb Allāh Taʻālá ke sipurd hai.

Ise Imām Muslim, Ibn Ḥibbān aur Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai.

27. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِذَا شَهِدُوا أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللهِ، وَاسْتَقْبَلُوا قِبْلَتَنَا وَأَكَلُوا ذَبِيحَتَنَا وَصَلَّوْا

27: ٢٧: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٣/ ٢٢٤، الرقم/ ١٣٣٧٢، والنسائي في السنن، كتاب تحريم الدم، ٧/ ٧٦، الرقم/ ٣٩٦٧، وابن حبان في الصحيح، ١٣/ ٢١٥، الرقم/ ٥٨٩٥، والدارقطني في السنن، ١/ ٢٣٢، والبيهقي في السنن الكبرى، ٢/ ٢٧٩، والطحاوي في شرح معاني الآثار، ٣/ ٢١٥، الرقم/ ٤٧٣٩.

صَلَاتَنَا فَقَدْ حَرُمَتْ عَلَيْنَا دِمَاؤُهُمْ وَأَمْوَالُهُمْ إِلَّا بِحَقِّهَا، لَهُمْ مَا لِلْمُسْلِمِينَ وَعَلَيْهِمْ مَا عَلَيْهِمْ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالنَّسَائِيُّ وَابْنُ حِبَّانَ وَالدَّارَقُطْنِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ وَالطَّحَاوِيُّ.

Ḥaẓrat Anas bin Mālik raḍiya Allāhu ʻanhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jab (ġhair-Muslim) log gawāhī deṅ keh Allāh ke siwā ko'ī Maʻbūd nahīṅ aur Muḥammad, Allāh ke Rasūl haiṅ, hamāre qabīlah ko apnā qabīlah taslīm kareṅ, hamāre maẕbūḥah jānwar khā'eṅ aur hamārī Namāz kī ṭarḥ Namāz paṛheṅ to phir ham par un kā māl aur un ke ḳhūn ba-ġhair kisī ḥaq ke ḥarām haiṅ. Un ke liye wohī ḥuqūq haiṅ jo Musalmān ke liye haiṅ aur un par wohī farẓ aur ẕimmah-dārī ʻā'id hotī hai jo Musalmānoṅ par hai.

Ise Imām Aḥmad bin Ḥanbal, Nasā'ī, Ibn Ḥibbān, Dāraquṭnī, Bayhaqī aur Ṭaḥāwī ne riwāyat kiyā hai.

28. عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَرْوِيْهِ عَنْ رَبِّهِ، قَالَ: ابْنَ آدَمَ، إِنَّکَ مَا دَعَوْتَنِي وَرَجَوْتَنِي غَفَرْتُ لَکَ عَلٰی مَا کَانَ فِيْکَ. ابْنَ آدَمَ، إِنْ تَلْقَنِي بِقُرَابِ الْأَرْضِ خَطَايَا لَقِيْتُکَ بِقُرَابِهَا مَغْفِرَةً بَعْدَ أَنْ لَا تُشْرِکَ بِي شَيْئًا. ابْنَ آدَمَ، إِنَّکَ إِنْ تُذْنِبْ حَتّٰی يَبْلُغَ ذَنْبُکَ عَنَانَ السَّمَاءِ، ثُمَّ تَسْتَغْفِرُنِي أَغْفِرْ لَکَ وَلَا أُبَالِ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالطَّبَرَانِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ.

Ḥaẓrat Abū Dharr Ġhifārī raḍiya Allāhu 'anhu se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá

28: ٢٨: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٥/١٦٧، الرقم/٢١٥١٠، والطبراني في الدعاء/ ٢٦، الرقم/ ١٣، والبيهقي في شعب الإيمان، ٢/ ١٧، الرقم/ ١٠٤٢.

Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam apne Rab Ta‘ālá se riwāyat karte haiṅ keh Allāh Ta‘ālá ne irshād farmāyā: Ae Ibn Ādam! Tum ne Mujhe pukārā aur Mujh se tawaqqu‘āt wā-bsatah kīṅ, (is ḥusne ẓan ke ‘iwaẓ) Maiṅ ne tere gunāhoṅ ke bā-wujūd tujhe mu‘āf kar diyā. Ae Ibn Ādam! Agar tū mere sāth zamīn ke lag bhag gunāhoṅ ke sāth bhī mulāqāt kartā, is ke ba‘d ke mere sāth kisī ko sharīk nah ṭhăhrāyā hotā to Maiṅ tujh se usī qadr maġhfirat ke sāth miltā. Ae Ibn Ādam! Agar tū itne ziyādah gunāh kartā keh woh āsmān kī balandī ko çhū lete, phir mujh se maġhfirat ṭalab kartā to maiṅ tujhe baḳhsh detā aur Mujhe is meṅ ko’ī ta’ammul nahiṅ.

Ise Imām Aḥmad bin Ḥanbal, Ṭabarānī aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

29. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: قَالَ اللّٰهُ تَبَارَکَ وَتَعَالٰى: يَا ابْنَ آدَمَ، إِنَّکَ لَوْ أَتَيْتَنِي بِقُرَابِ الْأَرْضِ خَطَايَا ثُمَّ لَقِيْتَنِي لَا تُشْرِکُ بِي شَيْئًا لَأَتَيْتُکَ بِقُرَابِهَا مَغْفِرَةً.

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَالطَّبَرَانِيُّ وَأَبُوْ نُعَيْمٍ، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هٰذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ.

Ḥaẓrat Anas bin Mālik raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ: maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ko yeh farmāte huwe sunā keh Allāh Ta'ālá ne farmāyā: Ae insān! Agar tū zamīn bhar ke gunāh bhī le kar Mere pās ā'e lekin tū ne shirk nah kiyā ho to Maiṅ tujhe us ke bar-ā-bar baḳhshish 'aṭā karūṅgā.

29: أخرجه الترمذي في السنن،كتاب الدعوات، باب في فضل التوبة والاستغفار، ٥/٥٤٨، الرقم/٣٥٤٠، والطبراني في المعجم الأوسط، ٤/ ٣١٥، الرقم/٤٣٠٥، وأبو نعيم في حلية الأولياء، ٢/٢٣١.

Ise Imām Tirmidhī, Ṭabarānī aur Abū Nu‘aym ne riwāyat kiyā hai. Nīz Imām Tirmidhī ne farmāyā: yeh Ḥadīs ḥasan hai.

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْهُ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ: عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فِيْمَا يَرْوِي عَنْ رَبِّهِ، قَالَ: أَرْبَعُ خِصَالٍ، وَاحِدَةٌ مِنْهُنَّ لِي، وَوَاحِدَةٌ لَکَ، وَوَاحِدَةٌ فِيْمَا بَيْنِي وَبَيْنَکَ، وَوَاحِدَةٌ فِيْمَا بَيْنَکَ وَبَيْنَ عِبَادِي. فَأَمَّا الَّتِي لِي فَتَعْبُدُنِي لَا تُشْرِکُ بِي شَيْئًا، وَأَمَّا الَّتِي لَکَ عَلَيَّ فَمَا عَمِلْتَ مِنْ خَيْرٍ جَزَيْتُکَ بِهِ، وَأَمَّا الَّتِي بَيْنِي وَبَيْنَکَ فَمِنْکَ الدُّعَاءُ وَعَلَيَّ الْإِجَابَةُ، وَأَمَّا الَّتِي بَيْنَکَ وَبَيْنَ عِبَادِي فَارْضَ لَهُمْ مَا تَرْضٰى لِنَفْسِکَ.[1]

(1) أخرجه أبو يعلى في المسند، ٥/ ١٤٣، الرقم/ ٢٧٥٧، والبيهقي في شعب الإيمان، ٧/ ٥١٨، الرقم/ ١١١٨٦، والديلمي في مسند الفردوس، ٥/ ٢٤٥، الرقم/٨٠٨٦، وذكره الهيثمي في مجمع الزوائد، ١/ ٥١، وابن حجر

رَوَاهُ أَبُوْ يَعْلٰى وَالْبَيْهَقِيُّ وَالدَّيْلَمِيُّ.

Ek aur riwāyat Ḥaẓrat Anas bin Mālik raḍiya Allāhu 'anhu se hī marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam apne Rab Ta'ālá se riwāyat karte haiṅ, Allāh Ta'ālá ne (bande se) farmāyā: chār ḳhūbiyāṅ haiṅ jin meṅ se ek Mere liye hai aur ek tumhāre liye hai; ek Mere aur tumhāre mā bain hai aur ek tumhāre aur Mere bandoṅ ke dar-miyān hai. Jo shān ḳhāṣ Mere liye hai woh yeh keh ṣirf Merī 'ibādat karnā aur mere sāth kisī ko bhī sharīk nah ṭhăhrānā; mujh par terā ḥaq yeh hai keh tujhe terī har nekī kī har jazā dūṅgā. Aur jo mere aur tumhāre dar-miyān hai woh yeh hai keh tujh par du'ā māṅgnā lāzim hai

---

العسقلاني في المطالب العالية، ١٣/ ٦٩٢، الرقم/ ٣٢٩٧، وابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ٤/ ٨٦.

aur mujh par qubūl karnā (lāzim hai). Aur (chauthī ḳhūbī) jo tumhāre aur mere bandoṅ ke dar-miyān hai woh yeh hai keh tū un ke liye bhī wohī pasand kar jo apne liye pasand kartā hai.

Ise Imām Abū Ya‘lá, Bayhaqī aur Daylamī ne riwāyat kiyā hai.

تَنْزِيْهُهُ تَعَالٰی عَنِ الشِّرْكِ وَالشُّرَكَاءِ

Allāh Ta'ālá kā Shirk aur Shurakā' se Pāk honā

al-Qur'ān

(1) اَتٰٓی اَمْرُ اللّٰهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوْهُط سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰی عَمَّا يُشْرِكُوْنَ۝

(النحل، ١٦/ ١)

Allāh kā wa'dah (qarīb) ā pahŏṅchā so tum us ke chāhne meṅ 'ujlat nah karo. Woh Pāk hai aur Woh un chīzoṅ se bar-tar hai jinheṅ kuffār (Us kā) sharīk ṭhăhrāte haiṅ.

(2) لَوْ كَانَ فِيْهِمَآ اٰلِهَةٌ اِلاَّ اللّٰهُ لَفَسَدَتَاط فَسُبْحٰنَ اللّٰهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُوْنَ۝

(الأنبياء، ٢١/ ٢٢)

Agar in donoṅ (zamīn-o āsmān) meṅ Allāh ke siwā aur (bhī) ma‘būd hote to yeh donoṅ tabāh ho jāte pas Allāh jo ‘Arsh kā Mālik hai in (bātoṅ) se Pāk hai jo yeh (mushrik) bayān karte haiṅ.

(3) اِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ ط اَنْتُمْ لَهَا وَارِدُوْنَ۝ لَوْ كَانَ هٰٓؤُلَآءِ اٰلِهَةً مَّا وَرَدُوْهَا ط وَكُلٌّ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ۝ لَهُمْ فِيْهَا زَفِيْرٌ وَّهُمْ فِيْهَا لَا يَسْمَعُوْنَ۝

(الأنبياء، ٢١/ ٩٨-١٠٠)

Be-shak tum aur woh (but) jin kī tum Allāh ke siwā parastish karte the (sab) Dozaḳh kā īṅdhan haiṅ, tum is meṅ dāḳhil hone wāle ho. Agar yeh (wāqe‘atan) Ma‘būd hote to Jahannam meṅ dāḳhil nah hote, aur woh sab us meṅ hameshah raheṅge. Wahāṅ un kī (āhoṅ kā shor aur) chīḳh-o pukār hogī aur us meṅ kuḉh (aur) nah sun sakeṅge.

(4) اَجَعَلَ الْاٰلِهَةَ اِلٰـهًا وَّاحِدًا ج اِنَّ هٰذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ۝

(صٓ، ٣٨/ ٥)

Kyā us ne sab ma'būdoṅ ko ek hī Ma'būd banā rakhā hai? Be-shak yeh to baṛī hī 'ajīb bāt hai.

(5) وَمَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِهٖ ق صل وَالْاَرْضُ جَمِيْعًا قَبْضَتُهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَالسَّمٰوٰتُ مَطْوِيّٰتٌۢ م بِيَمِيْنِهٖ ط سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ۝

(الزمر، ٣٩/ ٦٧)

Aur unhoṅ ne Allāh kī qadr-o ta'ẓīm nahīṅ kī jaise us kī qadr-o ta'ẓīm kā ḥaq thā aur sārī kī sārī zamīn Qiyāmat ke Din Us kī muṭṭhī meṅ hogī aur sāre āsmānī kurre Us ke dā'eṅ hāth (ya'nī qabẓa'e qudrat) meṅ lipṭe huwe hoṅge, Woh Pāk hai aur har us chīz se Baland-o Bar-tar hai jise yeh log sharīk ṭhăhrāte haiṅ.

al-Ḥadīs

30. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : قَالَ اللّٰهُ تَبَارَکَ وَتَعَالٰی: أَنَا أَغْنَى الشُّرَكَاءِ عَنِ الشِّرْکِ، مَنْ عَمِلَ عَمَلًا أَشْرَکَ فِيهِ مَعِي غَيْرِي تَرَكْتُهُ وَشِرْكَهُ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: keh Allāh Ta‘ālá irshād farmātā hai: Maiṅ tamām shurakā’ se be-niyāz hūṅ. Jis shaḳhṣ ne kisī ‘amal meṅ Mere ġhair ko sharīk kiyā, Maiṅ use aur us ke shirkīyah ‘amal ko çhoṛ detā hūṅ (ya‘nī donoṅ ko Mere hāṅ qubūlīyat nahīṅ miltī).

Ise Imām Muslim ne riwāyat kiyā hai.

30: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الزهد والرقائق، باب من أشرک في عمله غير الله وفي نسخة باب تحريم الرياء، ٤/٢٢٨٩، الرقم/٢٩٨٥.

31. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَرْوِيْهِ عَنْ رَبِّهِ أَنَّهُ قَالَ: أَنَا خَيْرُ الشُّرَكَاءِ، فَمَنْ عَمِلَ عَمَلًا فَأَشْرَکَ فِيْهِ غَيْرِي، فَأَنَا بَرِيئٌ مِنْهُ وَهُوَ لِلَّذِي أَشْرَکَ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ.

Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam apne Rab Ta'ālá se riwāyat karte haiṅ keh Allāh Ta'ālá ne farmāyā hai: Maiṅ tamām shurakā' se bālā-tar hūṅ. Lekin jis ne ko'ī 'amal kiyā, phir us meṅ Mere sāth mere ġhair ko sharīk kar liyā to Maiṅ us (kī jazā dene) se bariyuz-zimah hūṅ aur woh usī ke liye (shumār) hogā jise us ne Mere sāth sharīk ṭhăhrāyā hai.

Ise Imām Aḥmad bin Ḥanbal ne riwāyat kiyā hai.

31: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٢/٣٠١، الرقم/٧٩٨٦.

.32 عَنْ أَبِي سَعْدِ بْنِ أَبِي فَضَالَةَ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ - وَكَانَ مِنَ الصَّحَابَةِ - قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: إِذَا جَمَعَ اللّٰهُ النَّاسَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ نَادٰى مُنَادٍ: مَنْ كَانَ أَشْرَكَ فِي عَمَلٍ عَمِلَهُ ِاللّٰهِ أَحَدًا فَلْيَطْلُبْ ثَوَابَهُ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللّٰهِ، فَإِنَّ اللّٰهَ أَغْنَى الشُّرَكَائِ عَنِ الشِّرْكِ.

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَه وَابْنُ حِبَّانَ.

Ḥaẓrat Abū Sa'd bin Abī Faḍālah Anṣārī raḍiya Allāhu 'anhu – jo keh Ṣaḥāba'e kirām raḍiya Allāhu 'anhum meṅ se the – se marwī hai, unhoṅ ne farmāyā: maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ko yeh farmāte huwe sunā hai:

32: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب الزهد والرقائق، باب من أشرك في عمله غير الله وفي نسخة باب تحريم الريائ، ٤/٢٢٨٩، الرقم/٢٩٨٥، وابن ماجه في السنن، كتاب الزهد، باب الرياء والسمعة، ٢/١٤٠٦، الرقم/٤٢٠٣، وابن حبان في الصحيح، ٢/١٣٠-١٣١، الرقم/٤٠٤.

jab Allāh Ta'ālá Roze Qiyāmat – keh jis ke wuqū' meṅ ko'ī shakk-o shub·hah nahīṅ hai – logoṅ ko jam'a farmā'egā to ek pukārne wālā pukāregā: jis ne kisī aise 'amal meṅ kisī aur ko sharīk ṭhăhrāyā keh jis 'amal ko us ne (ba-ẓāhir) Allāh Ta'ālá ke liye kiyā thā, to use us kā sawāb bhī usī ġhaire Ḳhudā se ṭalab karnā chāhiye, kyūṅ-keh Allāh Ta'ālá har ṭarḥ ke shurakā' aur shirk se mubarrā' hai.

Ise Imām Tirmidhī, Ibn Mājah aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai.

33. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: قَالَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ: أَنَا أَغْنَى الشُّرَكَاءِ عَنِ الشِّرْكِ، فَمَنْ عَمِلَ لِي عَمَلًا أَشْرَكَ فِيهِ غَيْرِي، فَأَنَا مِنْهُ بَرِيءٌ وَهُوَ لِلَّذِي أَشْرَكَ.

33: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب الزهد، باب الرياء والسمعة، ٢/١٤٠٥، الرقم/٤٢٠٢.

رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه.

Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá irshād farmātā hai: Maiṅ har qism ke shurakā’ aur shirk se pāk hoṅ. Jo shaḳhṣ ko’ī ‘amal kare aur us meṅ Mere sāth mere ġhair ko bhī sharīk kar le, to Maiṅ us (‘amal kī jazā’ dene) se bariyuẕ-ẕimah hūṅ; woh ‘amal usī ke liye hai jise us ne us ‘amal meṅ sharīk kar liyā hai.

Ise Imām Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

34. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَرْوِيْهِ عَنْ رَبِّهِ، قَالَ: أَنَا خَيْرُ الشُّرَكَاءِ.

34: أخرجه ابن خزيمة في الصحيح، ٢/٦٧، الرقم/٩٣٨.

وَقَالَ بُنْدَارٌ: أَنَا أَغْنَى الشُّرَكَاءِ عَنِ الشِّرْكِ، فَمَنْ عَمِلَ عَمَلًا فَأَشْرَكَ فِيْهِ غَيْرِي فَأَنَا مِنْهُ بَرِيئٌ، وَهُوَ لِلَّذِي أَشْرَكَ.

وَقَالَ بُنْدَارٌ: قَالَ: فَأَنَا مِنْهُ بَرِيئٌ وَلْيَلْتَمِسْ ثَوَابَهُ مِنْهُ.

رَوَاهُ ابْنُ خُزَيْمَةَ.

Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ʻanhu se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-Ālihī wa-sallam apne Rab Taʻālá se riwāyat karte haiṅ. Allāh Taʻālá farmātā hai: Maiṅ tamām shurakā' se bālā-tar hūṅ.

(Rāwī) Bundār kăhte haiṅ (keh riwāyat yuṅ hai): Maiṅ har ṭarḥ ke shurakā' kī shirākat se be-niyāz aur pāk hūṅ. Lekin jis ne aisā kām kiyā aur mere sāth mere ġhair ko sharīk ṭhăhrāyā to Maiṅ us (kī jazā dene) se bariyuẕẕimah hūṅ aur woh (ʻamal) usī ke liye

(shumār) hogā jise us ne mere sāth sharīk ṭhăhrāyā hai.

(Rāwī) Bundār kăhte haiṅ keh Allāh Ta'ālá ne farmāyā: so Maiṅ us se bariyuẕẕimmah hūṅ. Lehāẕā use chāhiye keh woh apnā ajr-o s̱awāb bhī usī se māṅge (jise us ne mere sāth sharīk ṭhăhrāyā hai).

Ise Imām Ibn Ḳhuzaymah ne riwāyat kiyā hai.

أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ لَا يَخْشَى عَلَى أُمَّتِهِ أَنْ تُشْرِكَ بَعْدَهُ

﴿Ḥuẓūr ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ko Apne ba'd Apnī Ummat ke shirk meṅ mubtalā hone kā Andeshah nah thā﴾

35. عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ يَوْمًا فَصَلّٰى عَلٰى أَهْلِ أُحُدٍ صَلَاتَهُ

35: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الجنائز، باب الصلاة على الشهيد، ١/ ٤٥١، الرقم/ ١٢٧٩، وأيضًا في كتاب المغازي، باب أُحد يحبنا ونحبه، ٤/ ١٤٩٨، الرقم/ ٣٨٥٧، وأيضًا في كتاب المناقب، باب علامات النبوة في الإسلام، ٣/ ١٣١٧، الرقم/ ٣٤٠١، وأيضًا في كتاب الرقاق، باب ما يحذر من زهرة الدنيا والتنافس فيها، ٥/ ٢٣٦١، الرقم/ ٦٠٦٢، ومسلم في الصحيح، كتاب الفضائل، باب إثبات حوض نبينا صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وصفاته، ٤/ ١٧٩٥، الرقم/ ٢٢٩٦، وأحمد بن حنبل في المسند، ٤/

عَلَى الْمَيِتِ ثُمَّ انْصَرَفَ إِلَى الْمِنْبَرِ فَقَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : إِنِّي فَرَطٌ لَكُمْ وَأَنَا شَهِيْدٌ عَلَيْكُمْ وَإِنِّي وَاللهِ، لَأَنْظُرُ إِلٰى حَوْضِي الْآنَ، وَإِنِّي أُعْطِيْتُ مَفَاتِيْحَ خَزَآئِنِ الْأَرْضِ، أَوْ مَفَاتِيْحَ الْأَرْضِ، وَإِنِّي وَاللهِ، مَا أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَنْ تُشْرِكُوْا بَعْدِي وَلٰكِنْ أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَنْ تَتَنَافَسُوْا فِيْهَا.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Ḥaẓrat ʻUqbah bin ʻĀmir raḍiya Allāhu ʻanhu se marwī hai, Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-Ālihī wa-sallam ek roz maidāne Uḥud meṅ tashrīk le ga'e aur shuhadā'e Uḥud par is ṭarḥ Namāz paṛhī jaise mayyit par Namāze janāzah paṛhī jātī hai. Phir Āp ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam minbar par jalwah-afroz huwe aur farmāyā: be-shak maiṅ tumhārā Pesh-raw au tum

---

١٥٣، الرقم/ ١٧٤٣٥، والأصبهاني في دلائل النبوة، ١/ ١٩١، الرقم/ ٢٤٨.

par gawāh hūṅ. Ḳhudā kī qasam! Maiṅ apne ḥauẓe Kawthar ko is waqt bhī dekh rahā hūṅ, be-shak mujhe zamīn ke ḳhazānoṅ kī kuṅjiyāṅ - yā farmāyā: rū'e zamīn kī kuṅjiyāṅ - 'aṭā kar dī ga'ī haiṅ. Ḳhudā kī qasam! Mujhe yeh ḍar nahīṅ keh mere ba'd tum shirk karne lagoge, bal-keh mujhe ḍar is bāt kā hai keh tum dunyā kī maḥabbat (ya'nī māl-o daulate dunyā kī ḥirṣ) meṅ mubtalā ho jā'oge.

Yeh Ḥadīs muttafaq 'alaih hai.

36. عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، قَالَ: صَلَّى رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ عَلٰى قَتْلٰى أُحُدٍ، بَعْدَ ثَمَانِيَ

36: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب المغازي، باب غزوة أحد، ٤/١٤٨٦، الرقم/٣٨١٦، ومسلم في الصحيح، كتاب الفضائل، باب إثبات حوض نبينا صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وصفاته، ٤/١٧٩٦، الرقم/٢٢٩٦، وأحمد بن حنبل في المسند، ٤/١٥٤، الرقم/١٧٤٣٨، وأبو داود في السنن، كتاب الجنائز، باب الميت يصلى على قبره بعد حين، ٣/٢١٦، الرقم/٣٢٢٤، والطبراني في المعجم الكبير، ١٧/٢٧٩، الرقم/٧٦٨، والبيهقي في السنن الكبرى، ٤/١٤، الرقم/٦٦٠١.

سِنِينَ كَالْمُوَدِّعِ لِلأَحْيَاءِ وَالأَمْوَاتِ، ثُمَّ طَلَعَ الْمِنْبَرَ، فَقَالَ: إِنِّي بَيْنَ أَيْدِيكُمْ فَرَطٌ وَأَنَا عَلَيْكُمْ شَهِيدٌ، وَإِنَّ مَوْعِدَكُمُ الْحَوْضُ، وَإِنِّي لَأَنْظُرُ إِلَيْهِ مِنْ مَقَامِي هٰذَا، وَإِنِّي لَسْتُ أَخْشٰى عَلَيْكُمْ أَنْ تُشْرِكُوْا، وَلٰكِنِّي أَخْشٰى عَلَيْكُمُ الدُّنْيَا أَنْ تَنَافَسُوْهَا.

قَالَ: فَكَانَتْ آخِرَ نَظْرَةٍ نَظَرْتُهَا إِلٰى رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Ḥaẓrat ‘Uqbah bin ‘Āmir raḍiya Allāhu ‘anhu se amrwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne Shuhadā’e Uḥud par (do-bārah) āṭh sāl ba‘d is ṭarḥ Namāz paṛhī goyā zindoṅ aur murdoṅ ko al-wadā‘ kăh rahe hoṅ. Phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam minbar par jalwah-afroz huwe aur farmāyā·maiṅ tumhārā pesh-raw hūṅ, maiṅ tumhāre ūpar gawāh hūṅ, hamārī mulāqāt kī jagah ḥauẓe Kaw<u>th</u>ar hai aur

maiṅ is jagah se ḥauẕe Kawthar ko dekh rahā hūṅ aur mujhe tumhāre muta'alliq is bāt kā ḍar nahīṅ hai keh tum (mere ba'd) shirk meṅ mubtalā ho jā'oge bal-keh tumhāre bāre meṅ mujhe dunyā kī maḥabbat meṅ ek dūsre se musābaqat kā andeshah hai.

Ḥaẕrat 'Uqbah farmāte haiṅ: yeh merā Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kā āḳhirī dīdār thā (ya'nī is ke ba'd jald hī Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kā wiṣāl ho gayā).

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq 'alaih hai.

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْهُ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : إِنِّي لَسْتُ أَخْشٰى عَلَيْكُمْ أَنْ تُشْرِكُوْا بَعْدِي، وَلٰكِنِّي أَخْشٰى عَلَيْكُمُ الدُّنْيَا أَنْ تَنَافَسُوْا فِيْهَا، وَتَقْتَتِلُوْا فَتَهْلِكُوْا كَمَا هَلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ.

قَالَ عُقْبَةُ: فَكَانَ آخِرَ مَا رَأَيْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْمِنْبَرِ.(1)

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَابْنُ أَبِي عَاصِمٍ وَالطَّبَرَانِيُّ.

Ḥaẓrat ‘Uqbah bin ‘Āmir raḍiya Allāhu ‘anhu se hī marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: mujhe tumhāre muta‘alliq is bāt kā ḍar hī nahīṅ hai keh tum mere ba‘d shirk karoge bal-keh mujhe ḍar hai keh tum dunyā kī maḥabbat meṅ ek dūsre se musābaqat karne lagoge, āpas meṅ laṛoge to halāk ho jā’oge jaisā keh tum se păhle log huwe.

(1) أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الفضائل، باب إثبات حوض نبينا صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وصفاته، ٤/ ١٧٩٦، الرقم/ ٢٢٩٦، وابن أبي عاصم في الآحاد والمثاني، ٥/ ٤٥، الرقم/ ٢٥٨٣، والطبراني في المعجم الكبير، ١٧/٢٧٩، الرقم/٧٦٩.

Ḥaẓrat 'Uqbah raḍiya Allāhu 'anhu farmāte haiṅ: yeh ākhirī mauqa' thā jab maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ko minbar par jalwah-afroz dekhā (ya'nī is ke ba'd jald hī Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kā wiṣāl ho gayā).

Ise Imām Muslim, Ibn Abī 'Āṣim aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai.

37. **عَنْ مَحْمُوْدِ بْنِ لَبِيْدٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ أَخْوَفَ مَا أَخَافُ عَلَيْكُمُ**

37: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٥/ ٤٢٨.٤٢٩، الرقم: ٢٣٦٨٠، ٢٣٦٨٦، والطبراني في المعجم الكبير، ٤/ ٢٥٣، الرقم: ٤٣٠١، والبيهقي في شعب الإيمان، ٥/ ٣٣٣، الرقم: ٦٨٣١، وذكره المنذري في الترغيب والترهيب، ١/ ٣٤، الرقم: ٥٠، والحكيم الترمذي في نوادر الأصول، ٤/ ١٥١، والزيلعي في تخريج الأحاديث والآثار، ٢/ ٣١٥، والذهبي في الكبائر، ١/ ١٤٤، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١/ ١٠٢، وأيضًا، ١٠/ ٢٢٢.

الشِّرْكُ الْأَصْغَرُ. قَالُوْا: وَمَا الشِّرْكُ الْأَصْغَرُ، يَا رَسُولَ اللهِ؟ قَالَ: الرِّيَاءُ. يَقُوْلُ اللهُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِذَا جُزِيَ النَّاسُ بِأَعْمَالِهِمِ، اذْهَبُوْا إِلَى الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تُرَائُوْنَ فِي الدُّنْيَا، فَانْظُرُوْا هَلْ تَجِدُوْنَ عِنْدَهُمْ جَزَاءً.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالطَّبَرَانِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ. وَقَالَ الْمُنْذِرِيُّ: إِسْنَادُهُ جَيِدٌ. وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ: وَرِجَالُهُ رِجَالُ الصَّحِيْحِ.

Ḥaẓrat Maḥmūd bin Labīd raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: mujhe sab se ziyādah jis chīz kā tumhāre bāre meṅ ḳhaṭrah hai woh shirke aṣġhar hai? Ṣaḥāba’e kirām raḍiya Allāhu ‘anhum ne ‘arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Shirke aṣġhar kyā hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: riyā-kārī (shirke aṣġhar hai). Jab Qiyāmat ke Din logoṅ ko un ke a‘māl kā badlah diyā jā rahā hogā to Allāh Ta‘ālá un (riyā-kār bandoṅ) se farmā’egā: jā’o un logoṅ ke pās, jin ke liye

tum dunyā meṅ dikhlāwā kiyā karte the. Phir dekho kyā un se (apne 'amaloṅ kī) ko'ī jazā' pāte ho!

Ise Imām Aḥmad, Ṭabarānī aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai. Imām Mundhirī ne farmāyā: is kī isnād jayyid hai. Imām Haythamī ne farmāyā: is kī rijāl ṣaḥīḥ haiṅ.

38. عَنْ حُذَيْفَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ مَا أَتَخَوَّفُ عَلَيْكُمْ رَجُلٌ قَرَأَ الْقُرْآنَ حَتّٰى إِذَا رُئِيَتْ بَهْجَتُهُ عَلَيْهِ وَكَانَ رِدْئًا لِلْإِسْلَامِ غَيْرَهُ إِلٰى مَا شَاءَ اللهُ فَانْسَلَخَ مِنْهُ وَنَبَذَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ وَسَعٰى عَلٰى جَارِهِ بِالسَّيْفِ وَرَمَاهُ

38: أخرجه ابن حبان في الصحيح، كتاب العلم، باب ذكر ما كان يتخوف على أمته جدال، ١/ ٢٨٢، الرقم/ ٨١، والبزار في المسند، ٧/ ٢٢٠، الرقم/ ٢٧٩٣، والبخاري في التاريخ الكبير، ٤/ ٣٠١، الرقم/ ٢٩٠٧، والطبراني عن معاذ بن جبل رضي الله عنه في المعجم الكبير، ٢٠/ ٨٨، الرقم/ ١٦٩، وأيضًا في مسند الشاميين، ٢/ ٢٥٤، الرقم/ ١٢٩١، وابن أبي عاصم في السنة، ١/ ٢٤، الرقم/ ٤٣، وذكره الهيثمي في مجمع الزوائد، ١/ ١٨٨.

بِالشِّرْكِ قَالَ: قُلْتُ: يَا نَبِيَّ اللهِ، يُهُمَا أَوْلَى بِالشِّرْكِ الْمَرْمِيُّ أَمِ الرَّامِي قَالَ: بَلِ الرَّامِي.

رَوَاهُ ابْنُ حِبَّانَ وَالْبَزَّارُ وَالْبُخَارِيُّ فِي الْكَبِيْرِ، إِسْنَادُهُ حَسَنٌ.

Ḥaẓrat Ḥudhayfah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: be-shak mujhe tumhāre bāre meṅ jis chīz kā ḳhadshah hai woh ek aise ādamī kā hai jis ne Qur’ān paṛhā yahāṅ tak keh us par us Qur’ān kā jamāl bhī dikhā’ī diyā. Aur jab tak Allāh Ta‘ālá ne chāhā woh ġhairoṅ ke muqābalah meṅ Islām kā pusht-panāh bhī banā rahā. Ba‘d az-āṅ woh is Qur’ān se dūr ho gayā aur use apnī pusht pīçhe pheṅk diyā aur apne paṛoshī par talwār le kar chaṛh dauṛā aur us par shirk kā ilzām lagā diyā. Rāwī bayān karte haiṅ keh maiṅ ne ‘arẓ kiyā: Ae Allāh ke Nabī! Un donoṅ meṅ se kaun shirk ke ziyādah qarīb hogā: shirk kā ilzām lagāne wālā Yā

jis par shirk kā ilzām lagāyā gayā? Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: shirk kā ilzām lagāne wālā.

Ise Imām Ibn Ḥibbāṅ aur Bazzār ne aur Imām Buḳhārī ne **al-Tārīḳh al-Kabīr** meṅ riwāyat kiyā hai. Is kī isnād ḥasan hai.

39. عَنْ شَدَّادِ بْنِ أَوْسٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ أَخْوَفَ مَا أَتَخَوَّفُ عَلٰى أُمَّتِي الْإِشْرَاكُ بِاللهِ، أَمَا إِنِّي لَسْتُ أَقُوْلُ يَعْبُدُوْنَ شَمْسًا، وَلَا قَمَرًا، وَلَا وَثَنًا، وَلٰكِنْ أَعْمَالًا لِغَيْرِ اللّٰهِ وَشَهْوَةً خَفِيَّةً.

39: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب الزهد، باب الرياء والسمعة، ٢/١٤٠٦، الرقم/ ٤٢٠٥، وذكره الديلمي في مسند الفردوس، ١/ ٢١٥، الرقم/ ٨٢٤، وذكره المنذري في الترغيب والترهيب، ١/ ٣٦، والمناوي في فيض القدير، ٢/ ٤٢٠، والكناني في مصباح الزجاجة، ٤/ ٢٣٧، الرقم/ ١٥٤٨.

رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه وَالدَّيْلَمِيُّ. وَقَالَ الْكِنَانِيُّ: هٰذَا إِسْنَادٌ فِيْهِ مَقَالٌ عَامِرُ بْنُ عَبْدِ اللهِ لَمْ أَرَ مَنْ تَكَلَّمَ فِيْهِ بِجَرْحٍ وَلَا غَيْرِهِ وَبَاقِي رِجَالِ الإِسْنَادِ ثِقَاتٌ.

Ḥaẓrat Shaddāb bin Aws raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: mujhe apnī Ummat par sab se ziyādah ḳhauf shirk kā hai. (Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā:) maiṅ yeh nahīṅ kăhtā keh woh sūraj, chāṅd aur butoṅ kī ‘ibādat karne lageṅge, bal-keh woh ġhairullāh ke liye ‘amal (ya‘nī riyā-kārī) kareṅge aur ḳhufyah ṭaur par ḳhwāhishāte nafs kī pairawī kareṅge.

Ise Imām Ibn Mājah aur Daylamī ne riwāyat kiyā hai. Imām Kinānī ne farmāyā: is kī sanad meṅ ‘Āmir bin ‘Abd Allāh rāwī hai jis ke bāre meṅ kisī kī jarḥ wa-ġhairah nahīṅ milī aur nah hī kisī aur rāwī

ke bāre meṅ ko’ī jarḥ hai. ‘Ilāwah az-īṅ is kī sanad ke tamām rāwī siqah hain.

40. عَنْ شَدَّادِ بْنِ أَوْسٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، قَالَ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَرَأَيْتُ فِي وَجْهِهِ شَيْئًا سَاءَ نِي. فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللّٰهِ، مَا هٰذَا الَّذِي أَرٰى فِي وَجْهِكَ؟ قَالَ: أَمْرَيْنِ أَتَخَوَّفُهُمَا عَلٰى أُمَّتِي بَعْدِي: اَلشِّرْكُ، وَالشَّهْوَةُ الْخَفِيَّةُ، أَمَا إِنَّهُمْ لَا يَعْبُدُوْنَ شَمْسًا، وَلَا قَمَرًا، وَلَا وَثَنًا، وَلٰكِنَّهُمْ يُرَاؤُوْنَ بِأَعْمَالِهَا. فَقُلْتُ: يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ، أَهٰذَا شِرْكٌ؟ قَالَ: نَعَمْ، قُلْتُ: وَمَا الشَّهْوَةُ الْخَفِيَّةُ؟ قَالَ: يُصْبِحُ الرَّجُلُ صَائِمًا فَتُعْرَضُ لَهُ شَهْوَةٌ مِنْ شَهَوَاتِهِ فَيُوَافِقُهَا وَيَدَعُ الصَّوْمَ.

رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ وَأَبُوْ نُعَيْمٍ.

40: أخرجه الطبراني في المعجم الأوسط، ٤/ ٢٨٤، الرقم: ٤٢١٣، وأيضًا في المعجم الكبير، ٧/ ٢٨٤، الرقم/ ٧١٤٤، وأبو نعيم في حلية الأولياء، ١/ ٢٦٨، والبيهقي في شعب الإيمان، باب في إخلاص العمل الله، ٥/ ٣٣٣، الرقم/ ٦٨٣٠.

وَلَفْظُ أَبِي نُعَيْمٍ: ثُمَّ قَالَ: أَمَا إِنَّهُمْ لَمْ يَعْبُدُوْا شَمْسًا، وَلَا قَمَرًا، وَلَمْ يَنْصُبُوْا أَوْثَانًا، وَلٰكِنَّهُمْ يَعْمَلُوْنَ أَعْمَالًا لِغَيْرِ اللهِ.

Ḥaẓrat Shaddād bin Aws raḍiya Allāhu ‘anhu hī bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam mere pās tashrīf lā’e, maiṅ ne Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke chehra’e anwar par aise āṯār dekhe jinhoṅ ne mujhe pareshān kar diyā. Maiṅ ne ‘arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Yeh kyā āṯār haiṅ jo maiṅ Āp ke chehra’e anwar par dekh rahā hūṅ? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: do umūr kā mujhe apnī Ummat ke bāre meṅ ḳhaṭrah hai: (1) Shirk aur (2) Shăhwate Ḳhafī kā. Har chand keh woh chāṅd, sūraj aur butoṅ kī pūjā nahīṅ kareṅge, lekin apne a‘māl meṅ riyā-kārī kareṅge. Maiṅ ne ‘arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Kyā yeh shirk hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne

farmāyā: hāṅ. Maiṅ ne ‘arẓ kiyā: aur shăhwate ķhafī kyā hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: bandah ko apnī shăhwāt (ķhẉāhishāte nafsānī) meṅ se ko’ī shăhwat pesh ā’e to woh us kī muwāfaqat iķhtiyār kare aur rozah tark kar de.

Ise Imām Ṭabarānī, Bayhaqī aur Abū Nu‘aym ne riwāyat kiyā hai.

Abū Nu‘aym kī riwāyat ke alfāẓ haiṅ: Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne is ke ba‘d farmāyā: woh sūraj, chāṅd kī pūjā nahīṅ kareṅge aur nah hī butoṅ ko naṣb kareṅge, lekin woh aise a‘māl kareṅge jo ġhairullāh kī ķhāṭir hoṅge (ya‘nī Allāh kī riẓā ke liye nahiṅ bal-keh ġhairoṅ kī riẓā ke liye kareṅge).

41. **عَنْ جَابِرِ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ أُمَّتِي سَيَكْفُرُوْنَ مِنْ بَعْدِي، أَمَا إِنَّهُمْ لَا يَعْبُدُوْنَ شَمْسًا، وَلَا قَمَرًا، وَلَا حَجَرًا، وَلَا وَثَنًا، وَلٰكِنَّهُمْ يُرَائُوْنَ بِأَعْمَالِهِمْ.**

رَوَاهُ الرَّبِيْعُ.

Ḥaẕrat Jābir bin Zayd raḍiya Allāhu ‘anhu, Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam se riwāyat karte huwe kăhte haiṅ keh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: be-shak merī Ummat mere ba‘d kufr karegī. Woh sūraj, chāṅd pattharoṅ aur butoṅ kī pūjā nahīṅ kareṅge lekin apne a‘māl meṅ riyā-kārī kareṅge.

Ise Imām Rabī‘ ne riwāyat kiyā hai.

41: أخرجه الربيع الأزدي في المسند، ١/٣٧٤، الرقم/٩٨٤.

al-Maṣādir wa-al-Marājiʿ

1. **القرآن الحکیم.**

2. **احمد بن حنبل**، ابو عبد اللہ شیبانی (۱۶۴-۲۴۱ھ). **المسند**. بیروت، لبنان: المکتب الاسلامی للطباعۃ والنشر، ۱۳۹۸ھ/ ۱۹۸۷ء.

3. **ازدی**، ربیع بن حبیب بن عمر بصری. **الجامع الصحیح مسند الامام الربیع بن حبیب**. بیروت، لبنان: دار الحکمۃ، ۱۴۱۵ھ.

4. **بخاری**، ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بن ابراھیم بن مغیرہ (۱۹۴-۲۵۶ھ). **التاریخ الکبیر**. بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ.

5. **بخاری**، ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بن ابراھیم بن مغیرہ (۱۹۴-۲۵۶ھ). **الصحیح**. بیروت، لبنان: دار ابن کثیر، الیمامہ، ۱۴۰۷ھ/ ۱۹۸۷ء.

6. **بزار**، ابو بکر احمد بن عمرو بن عبد الخالق بصری (۲۱۵-۲۹۲ھ). **المسند (البحر الزخار)**. بیروت، لبنان: مؤسسۃ علوم القرآن، ۱۴۰۹ھ.

7. **بیہقی**، ابو بکر احمد بن حسین بن علی بن عبد اللہ بن موسی البیہقی (۳۸۴-۴۵۸ھ). **شعب الإیمان**. بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۴۱۰ھ/ ۱۹۹۰ء.

8. **بيهقي**، ابو بكر احمد بن حسين بن علي بن عبد الله بن موسي (۳۸۴-۴۵۸ھ). **السنن الكبري**. مکہ مکرمہ، سعودي عرب: مکتبہ دار الباز، ۱۴۱۴ھ / ۱۹۹۴ء.

9. **ترمذي**، ابو عيسي محمد بن عيسي بن سورہ بن موسي بن ضحاک (۲۰۹-۲۷۹ھ). **السنن**. بيروت، لبنان: دار إحياء التراث العربي.

10. **ابن تيميه**، احمد بن عبد الحليم بن عبد السلام حراني (۶۶۱-۷۲۸ھ). **الاستقامة**. المدينہ المنورہ، سعودي عرب: جامعہ الامام محمد بن سعود، ۱۴۰۳ھ

11. **حارث**، ابن ابي اسامہ (۱۸۶. ۲۸۳ھ). **مسند الحارث**. المدينہ المنورة، سعودي عرب: مرکز خدمة السنہ والسيرة النبويہ، ۱۴۱۳ھ / ۱۹۹۲ء.

12. **حاكم**، ابو عبد الله محمد بن عبد الله بن محمد (۳۲۱-۴۰۵ھ). **المستدرک علي الصحيحين**. بيروت، لبنان: دار الکتب العلميہ، ۱۴۱۱ھ / ۱۹۹۰ء.

13. **ابن حبان**، ابو حاتم محمد بن حبان التميمي البستي (۲۷۰-۳۵۴ھ). الصحيح. بيروت، لبنان: مؤسسة الرسالہ، ۱۴۱۴ھ / ۱۹۹۳ء.

14. **ابن عبد البر**، ابو عمر يوسف بن عبد الله بن عبد البر النمري، (۳۶۸-۴۶۳ھ). **التمهيد لما في الموطا من المعاني والأسانيد**. مغرب (مراکش): وزارت عموم الأوقاف، ۱۳۸۷ھ.

15. **ابن حجر عسقلاني**، احمد بن علي بن محمد بن محمد بن علي بن احمد كناني (۸۵۲.۷۷۳ھ). **المطالب العالية**. بيروت، لبنان: دار المعرفة، ۱۴۰۷ھ / ۱۹۷۸ء.

16. **ابن حجر عسقلاني**، احمد بن علي بن محمد بن محمد بن علي بن احمد كناني(۷۷۳-۸۵۲ھ). **فتح الباري شرح صحيح البخاري**. لاهور، پاکستان: دار نشر الكتب الاسلاميه، ۱۴۰۱ھ / ۱۹۸۱ء.

17. **حسام الدين هندي**، علاء الدين علي متقي (م ۹۷۵ھ). **كنز العمال**. بيروت، لبنان: مؤسسة الرساله، ۱۳۹۹ھ / ۱۹۷۹ء.

18. **حكيم ترمذي**، ابو عبد الله محمد بن علي بن حسن بن بشير (ولادت: ۳۱۸ھ / ۹۳۰ء). **نوادر الاصول في احاديث الرسول**. بيروت، لبنان: دار الجيل، ۱۹۹۲ء.

19. **ابن خزيمه**، ابو بكر محمد بن اسحاق بن خزيمه سلمي نيشاپوري، (۲۲۳-۳۱۱ھ). **الصحيح**. بيروت، لبنان: المكتب الاسلامي، ۱۳۹۰ھ / ۱۹۷۰ء.

20. **دارقطني**، ابو الحسن علي بن عمر بن احمد بن مهدي (۳۰۶.۳۸۵ھ). **السنن**. بيروت، لبنان: دار المعرفه، ۱۳۸۶ھ / ۱۹۶۶ء.

21. **دارمي**، ابو محمد عبد الله بن عبد الرحمن (۱۸۱-۲۵۵ھ). **السنن**. بيروت، لبنان: دار الكتاب العربي، ۱۴۰۷ھ.

22. **ابو دائود**، سليمان بن اشعث بن اسحاق بن بشير بن شداد ازدي سبجستاني (۲۰۲-۲۷۵ھ). **السنن**. بيروت، لبنان: دار الفكر، ۱۴۱۴ھ/۱۹۹۴ء.

23. **ديلمي**، ابو شجاع شيرويه بن شهردار بن شيرويه (۴۴۵-۵۰۹ھ). **الفردوس بمأثور الخطاب**. بيروت، لبنان: دار الكتب العلميه، ۱۴۰۶ھ/۱۹۸۶ء.

24. **ذهبي**، شمس الدين محمد بن احمد الذهبي (۶۷۳-۷۴۸ھ). **الكبائر**. بيروت، لبنان: دار الندوه.

25. **ابن رجب حنبلي**، ابو الفرج عبد الرحمن بن احمد (۷۳۶-۷۹۵ھ). **جامع العلوم والحكم في شرح خمسين حديثا من جوامع الكلم**. بيروت، لبنان: دارالمعرفه، ۱۴۰۸ھ.

26. **زيلعي**، ابو محمد جمال الدين عبد الله بن يوسف حنفي (۷۶۲ھ). **تخريج الأحاديث والآثار**. رياض، سعودي عرب، دار ابن خزيمة، ۱۴۱۴ھ.

27. **شاشي**، ابو سعيد هيثم بن كليب بن شريح (۳۳۵ھ/۹۴۶ء). **المسند**. مدينه منوره، سعودي عرب: مكتبة العلوم والحكم، ۱۴۱۰ھ.

28. **ابن ابي شيبه**، ابو بکر عبد الله بن محمد بن ابي شيبه الکوفي (١٥٩-٢٣٥ھ). **المصنف**. رياض، سعودي عرب: مکتبة الرشد، ١٤٠٩ھ.

29. طبراني، ابو القاسم سليمان بن احمد بن ايوب بن مطير اللخمي (٢٦٠-٣٦٠ھ). **کتاب الدعاء**. بيروت، لبنان: دار الکتب العلمية ١٤٢١ھ/ ٢٠٠١ء.

30. -**المعجم الکبير**. موصل، عراق: مکتبة العلوم والحکم، ١٤٠٣ھ/ ١٩٨٣ء.

31. -**المعجم الأوسط**. قاھرہ، مصر: دار الحرمين، ١٤١٥ھ.

32. **طحاوي**، ابو جعفر احمد بن محمد بن سلامه بن سلمه بن عبد الملک بن سلمه (٢٢٩-٣٢١ھ). **شرح معاني الآثار**. بيروت، لبنان: دار الکتب العلميه، ١٣٩٩ھ.

33. **الطوسي**، ابو نصر عبد الله بن علي السراج (م ٣٧٨ھ). **اللمع في تاريخ التصوف الإسلامي**. بيروت، لبنان: دار الکتب العلميه، ٢٠٠١ھ.

34. **ابن ابي عاصم**، ابو بکر بن عمرو بن ضحّاک بن مخلد شيباني (٢٠٦-٢٨٧ھ). **الآحاد والمثاني**. رياض، سعودي عرب: دار الرايه، ١٤١١ھ/ ١٩٩١ء.

35. -**السنة**. بيروت، لبنان: المکتب الاسلامي، ١٤٠٠ھ.

36. **عبد الرزاق**، ابو بکر بن همام بن نافع صنعاني (۱۲٦-۲۱۱ھ). **المصنف**. بیروت، لبنان: المکتب الاسلامي، ۱۴۰۳ھ.

37. **عبدبن حمید**، ابو محمد عبد بن حمید بن نصر الکسي (م۲۴۹ھ). **المسند**. قاهره، مصر: مکتبة السنة، ۱۴۰۸ھ/ ۱۹۸۸ء.

38. **عدني**، محمد بن یحیی بن ابي عمر (م۲۴۳ھ). **الإیمان**. الکویت: الدار السلفیه، ۱۴۰۷ء.

39. **ابو عوانه**، یعقوب بن اسحاق بن إبراهیم بن زید نیشاپوري (۲۳۰-۳۱٦ھ). **المسند**. بیروت، لبنان: دار المعرفه، ۱۹۹۸ء.

40. **غزالي**، حجة الاسلام امام ابو حامد محمد الغزالي (م۵۰۵ھ). **إحیاء علوم الدین**. مصر: مطبعه عثمانیه، ۱۳۵۲ھ/ ۱۹۳۳ء.

41. **ابن کثیر**، ابو الفداء اسماعیل بن عمر بن کثیر بن ضوء بن کثیر بن زرع بصروي (۷۰۱-۷۷۴ھ). **تفسیر القرآن العظیم**. بیروت، لبنان: دار الفکر، ۱۴۰۱ھ.

42. **کناني**، احمد بن ابي بکر بن اسماعیل (۷٦۲-۸۴۰ھ). **مصباح الزجاجة في زوائد ابن ماجه**. بیروت، لبنان: دار العربیة، ۱۴۰۳ھ.

43. **قشيري**، ابو القاسم عبد الكريم بن هوازن نيشاپوري (۳۷۶-۴۶۵ھ). **الرسالة**. بيروت، لبنان: دار الكتب العلميہ، ۱۴۲۶ھ / ۲۰۰۵ء.

44. **ابن ماجه**، ابو عبد الله محمد بن يزيد قزويني (۲۰۷-۲۷۵ھ). **السنن**. بيروت، لبنان: دار الفكر.

45. **مالک**، ابنِ انس بن مالک بن ابي عامر بن عمرو بن حارث اصبحي (۹۳-۱۷۹ھ). **الموطأ**. بيروت، لبنان: دار احياء التراث العربي، ۱۴۰۶ھ / ۱۹۸۵ء.

46. **مسلم**، ابو الحسين مسلم بن الحجاج بن مسلم بن ورد قشيري نيشاپوري (۲۰۶-۲۶۱ھ). **الصحيح**. بيروت، لبنان: دار احياء التراث العربي.

47. **مقدسي**، عبد الغني بن عبد الواحد بن علي المقدسي، أبو محمد (۵۴۱-۶۰۰ھ). **الأحاديث المختارة**. مكه المكرمه، سعودي عرب: مكتبة النهضة الحديثيه، ۱۴۱۰ھ / ۱۹۹۰ء.

48. **مناوي**، عبد الرؤف بن تاج العارفين بن علي بن زين العابدين (۹۵۲-۱۰۳۱ھ). **فيض القدير شرح الجامع الصغير**. مصر: مكتبه تجاريه كبري، ۱۳۵۶ھ.

49. **ابن منده**، ابو عبد الله محمد بن اسحاق بن یحیی (۳۱۰-۳۹۵ھ). **الإیمان**. بیروت، لبنان: مؤسسۃ الرسالہ، ۱۴۰۶ھ.

50. **منذري**، ابو محمد عبد العظیم بن عبد القوي بن عبد اللہ بن سلامہ بن سعد (۵۸۱-۶۵۶ھ). **الترغیب والترھیب من الحدیث الشریف**. بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۴۱۷ھ.

51. **نسائي**، ابو عبد الرحمن احمد بن شعیب بن علي (۲۱۵-۳۰۳ھ/ ۸۳۰-۹۱۵ء). **السنن**. بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۴۱۶ھ/ ۱۹۹۵ء+ حلب، شام: مکتب المطبوعات الاسلامیہ، ۱۴۰۶ھ/ ۱۹۸۶ء.

52. -**السنن الکبری**. بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۴۱۱ھ/ ۱۹۹۱ء.

53. **ابو نعیم**، احمد بن عبد اللہ بن احمد بن اسحاق بن موسي بن مھران اصبھاني (۳۳۶-۴۳۰ھ). **حلیۃ الأولیاء وطبقات الأصفیاء**. بیروت، لبنان: دار الکتاب العربي، ۱۴۰۵ھ/ ۱۹۸۵ء.

54. -**دلائل النبوۃ**. حیدر آباد، بھارت: مجلس دائرہ معارف عثمانیہ، ۱۳۶۹ھ/ ۱۹۵۰ء.

55. **هناد**، بن السري كوفي (١٥٢-٢٤٣ھ). **الزهد**. كويت: دارالخلفاء للكتاب الاسلامي، ١٤٠٦ھ.

56. **هيثمي**، نور الدين ابو الحسن علي بن ابي بكر بن سليمان (٧٣٥-٨٠٧ھ). **مجمع الزوائد ومنبع الفوائد**. قاهره، مصر: دار الريان للتراث + بيروت، لبنان: دار الكتاب العربي، ١٤٠٧ھ / ١٩٨٧ء.

57. **ابويعلي**، احمد بن علي بن مثني بن يحيي بن عيسي بن هلال موصلي تميمي (٢١٠-٣٠٧ھ). **المسند**. دمشق، شام: دار المأمون للتراث، ١٤٠٤ھ / ١٩٨٤ء.